

CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL

DU PERSONNEL DES INSTITUTIONS DE LA PETITE ENFANCE

Ville de Lancy

Entrée en vigueur le 1^{er} juin 2015.

**Elle remplace et annule la CCT entrée en vigueur
le 1^{er} juin 2006 avec la dernière mise à jour du 1^{er} janvier 2015.**

Table des matières

TITRE I

BUT ET CHAMP D'APPLICATION

Art 1. But et champ d'application.....	4
--	---

TITRE II

ENGAGEMENT – RESILIATION5

Art. 2 Engagement	5
Art. 3 Temps d'essai	6
Art. 4 Contrat de durée déterminée	6
Art. 5 Délai de résiliation	6
Art. 6 Recherche d'emploi en cas de licenciement	6
Art. 7 Résiliation en temps inopportun par l'employeur.....	7
Art. 8 Résiliation en temps inopportun par l'employé-e.....	7
Art. 9 Poste vacant.....	8
Art. 10 Suppression de poste	8
Art. 11 Résiliation pour justes motifs.....	8

TITRE III

FIN DES RAPPORTS DE SERVICE

Art. 12 Certificat de travail.....	9
Art. 13 Invalidité	9
Art. 14 Mise à la retraite	9
Art. 14 bis Décès.....	10

TITRE IV

DUREE DU TRAVAIL, VACANCES, CONGES

Art. 15 Horaire hebdomadaire	11
Art. 15 bis Horaire du personnel remplaçant en CDI.....	11
Art. 16 Heures supplémentaires	12
Art. 17 Vacances annuelles	13
Art. 18 Jours fériés légaux et 1 ^{er} mai	13
Art. 19 Congés spéciaux	14
Art. 20 Congé maternité et adoption.....	14
Art. 21 Congé parental	14
Art. 22 Congé non payé.....	15
Art. 23 Camps.....	15
Art. 24 Pauses	15

TITRE V

SALAIRES, INDEMNITES, PRESTATIONS DIVERSES

Art. 25 Classe de fonction et de salaire	16
Art. 26 Indexation	16
Art. 27 Salaire à l'engagement	16
Art. 28 Augmentation annuelle	16
Art. 28 bis Salaire en cas de promotion.....	16
Art. 29 13 ^{ème} salaire progressif.....	17
Art. 30 Gratification pour années de service.....	17
Art. 31 Droit au salaire en cas de maladie ou d'accident	18
Art. 32 Droit au salaire en cas de service militaire ou de protection civile	18
Art. 33 Prestations en nature.....	18
Art. 34 Utilisation du véhicule privé	18

TITRE VI

PRESTATIONS SOCIALES

Art. 35 Allocations familiales et de naissance	19
Art. 36 Assurance maladie.....	19
Art. 37 Assurance perte de gain maladie	19
Art. 38 Assurance accidents professionnels et non professionnels	20
Art. 39 Assurance Responsabilité civile.....	20
Art. 40 Caisse de retraite	20
Art. 40 bis Fonds de décès	21

TITRE VII

FORMATION, PERFECTIONNEMENT

Art. 41 Formation en cours d'emploi	22
Art. 42 Perfectionnement et formation continue.....	22

TITRE VIII

OBLIGATIONS DES EMPLOYEURS-EUSES ET EMPLOYE-E-S

Art. 43 Obligations employeurs	23
Art. 44 Obligations employé-e-s	23
Art. 45 Egalité.....	23
Art. 46 Droits syndicaux.....	23
Art. 47 Respect de la convention.....	24
Art. 48 Entrée en vigueur.....	25
Art. 49 Durée de la convention	25
Art. 50 Amendements et compléments	25
Art. 51 Révision.....	25
Art. 52 Dénonciation	26
Art. 53 Droit applicable	26

Les parties signataires de la convention.....27

TITRE I

BUT ET CHAMP D'APPLICATION

Art. 1
But et champ
d'application

La présente convention régit les rapports de travail entre :

- les institutions de la petite enfance de la Ville de Lancy, représentées par leur comité, désignées ci-après par "l'employeur".

et

- l'ensemble du personnel travaillant dans les institutions de la petite enfance de la Ville de Lancy, qu'il soit membre ou non de l'un des syndicats et/ou d'une association professionnelle signataires de la présente convention.

EST RESERVEE L'ADHESION D'ASSOCIATIONS ET DE FEDERATIONS INDEPENDANTES, APRES ACCORD DES PARTIES SIGNATAIRES.

TITRE II

ENGAGEMENT – RESILIATION

Art. 2
Engagement

La procédure et les conditions d'engagement font l'objet d'un règlement (annexe N° 1).

Tout engagement fait l'objet d'une lettre par le comité concerné, soulignant notamment l'obligation pour les parties intéressées de se conformer aux termes de la présente convention, annexes, avenants, protocoles particuliers et cahier des charges, remis à l'employé-e à l'engagement.

L'engagement est communiqué à l'employé-e par écrit et indique :

- la définition du poste de travail ou de la fonction
- la date d'entrée en service
- la période d'essai
- la position dans l'échelle des salaires et le montant du salaire initial
- les obligations qu'implique la fonction ou le poste de travail
- le taux d'activité et la durée hebdomadaire du travail
- les déductions légales

Le contrat ne déploie ses effets qu'une fois accepté par l'employé-e.

Toutes les modifications ultérieures concernant les conditions fixées lors de l'engagement doivent faire l'objet d'un avenant écrit au contrat de travail.

Art. 3 Temps d'essai	Le temps d'essai, d'une durée de 3 mois, prend effet à partir de la date d'entrée en fonction et fait partie intégrante de la première année de travail. Pendant la durée du temps d'essai, chaque partie peut dénoncer le contrat moyennant un préavis écrit de 15 jours pour la fin d'une semaine. A défaut de dénonciation, l'engagement devient définitif et est réputé conclu pour une durée indéterminée.
Art. 4 Contrat de durée déterminée	Des contrats de durée déterminée peuvent être conclus aux fins d'assumer des travaux temporaires. La procédure et les conditions d'engagement font l'objet de l'annexe N° 2.
Art. 5 Délai de résiliation	Sous réserve de résiliation pour justes motifs avec effet immédiat, les délais de résiliation ordinaires sont les suivants : a) au terme de la période d'essai et durant la 1^{ère} année de service : 1 mois pour la fin d'un mois; b) au terme de la 1^{ère} et durant la 2^{ème} année de service : 2 mois pour la fin d'un mois; c) dès la 3^{ème} année de service : 3 mois pour la fin d'un mois. Le congé est notifié par lettre recommandée. Sur demande de l'intéressé-e, les motifs doivent être fournis par écrit.
Art. 6 Recherche d'emploi en cas de licenciement	En cas de licenciement, l'employé-e peut s'absenter pour rechercher un emploi le temps nécessaire, jusqu'à concurrence de 60 heures. L'employé-e ayant trouvé un nouvel emploi peut être libéré-e de ses engagements, si la moitié du délai de préavis a été effectuée. L'employeur est alors dispensé du paiement du salaire correspondant au délai de préavis non effectué.

Art. 7
Résiliation en
temps
inopportun
par l'employeur

Après le temps d'essai, l'employeur ne peut pas résilier le contrat :

a) pendant que l'employé-e accomplit un service obligatoire, militaire ou dans la protection civile, en vertu de la législation fédérale, pendant qu'il-elle sert dans un service féminin de l'armée ou dans un service de la Croix-Rouge et ce, pendant 4 semaines qui précèdent et qui suivent ce service, pour autant qu'il ait duré plus de 12 jours.

b) pendant une incapacité de travail totale ou partielle résultant d'une maladie, ou d'un accident non imputable à la faute de l'employé-e, et cela, durant 30 jours au cours de la première année de service, durant 90 jours de la deuxième à la cinquième année de service et durant 180 jours à partir de la sixième année de service.

c) pendant la grossesse et au cours des 20 semaines qui suivent l'accouchement, y compris l'allaitement.

d) pendant que l'employé-e participe, avec l'accord de l'employeur, à un service à l'étranger ordonné par l'autorité fédérale.

Le congé donné pendant une des périodes prévues sous litt. a) à d) est nul; si le congé a été donné avant l'une de ces périodes et que le délai de congé n'a pas expiré pendant cette période, ce délai est suspendu et ne continue à courir qu'après la fin de la période.

Lorsque les rapports de travail doivent cesser à un terme, tel que la fin d'un mois ou d'une semaine de travail, et que ce terme ne coïncide pas avec la fin du délai de congé qui a recommencé à courir, ce délai est prolongé jusqu'au prochain terme.

Art. 8
Résiliation en
temps
inopportun
par l'employé-e

Après le temps d'essai, l'employé-e ne peut pas résilier son contrat si un-e supérieur-e dont il-elle est en mesure d'assurer les fonctions ou l'employeur lui-même se trouve empêché pour les motifs indiqués dans l'art. 7, 1 a) et s'il incombe au dit- à ladite employé-e d'assurer le remplacement.

Art. 9
Poste vacant

En cas de poste vacant ou de création d'emploi, l'employeur au sens de l'art. 1, est tenu d'informer en priorité les employé-e-s déjà en place, ainsi que les parties à la présente convention.

Art. 10
Suppression de poste

Les parties signataires de la convention s'engagent d'une part à éviter les suppressions de poste dans la mesure du possible et d'autre part, en cas de suppression de poste inévitable, à tout mettre en oeuvre pour faciliter le réengagement du-de la salarié-e dans un poste similaire dans l'une des institutions de la petite enfance signataires de la Convention Collective de Travail.

a) L'employeur peut néanmoins licencier moyennant un préavis de 4 mois pour la fin d'un mois, tout employé-e dont le poste est supprimé et dont il s'avère impossible de l'affecter à un autre emploi correspondant à ses aptitudes et à ses capacités au sein des institutions de la petite enfance.

b) L'employé-e licencié-e reçoit alors une indemnité correspondant à 2 mois de salaire.

c) Les organisations syndicales et les associations professionnelles sont avisées immédiatement des suppressions de poste envisagées.

Art. 11
Résiliation pour justes motifs

Chacune des deux parties, employeur ou employé-e, peut immédiatement et en tout temps résilier le contrat de travail pour justes motifs.

Les parties doivent se communiquer les justes motifs par écrit.

Sont notamment considérés comme de justes motifs, toutes les circonstances qui, selon les règles de la bonne foi, ne permettent pas d'exiger de celui ou de celle qui a donné le congé la continuation des rapports de travail.

TITRE III

FIN DES RAPPORTS DE SERVICE

Art. 12
Certificat
de travail

A la fin des rapports de service, l'employé-e reçoit un certificat de travail établi par le comité et portant sur la nature et la durée de l'emploi.

A la demande expresse de l'employé-e, le certificat comportera une appréciation sur la qualité de son travail et de sa conduite.

Art. 13
Invalidité

Le comité a l'obligation d'ordonner la mise à la retraite de tout employé-e qui a été reconnu invalide dans l'exercice de la même fonction par l'assurance invalidité fédérale et après épuisement de ses droits au traitement pour incapacité de travail.

Afin de préserver au mieux les droits de l'employé-e, la procédure constatant l'invalidité totale ou partielle doit être ouverte au plus tard six mois avant l'échéance de l'indemnité, afin que la situation soit réglée avant que ne s'éteigne le droit de l'indemnité.

Art. 14
Mise à la retraite

L'employé-e ayant atteint l'âge de l'AVS, cesse de plein droit de faire partie de l'institution.

Toutefois l'employé-e, dont le taux de la rente de la caisse de prévoyance professionnelle est de 40 % au plus, peut demander de poursuivre son activité mais jusqu'à l'âge de 65 ans au plus tard.

Lorsque l'employé-e quitte l'institution pour cause de retraite ou d'invalidité complète, il-elle reçoit son dernier traitement mensuel doublé.

Son 13^{ème} salaire progressif, ainsi que la prime d'ancienneté à laquelle il-elle a droit lui sont versés intégralement.

L'employé-e qui est mis-e à la retraite pour raison d'âge a droit à la totalité de ses vacances, s'il-elle part au cours du

second semestre, et à la moitié s'il-elle part au cours du premier semestre.

Art. 14 bis
Décès

En cas de décès d'un-e employé-e, son-sa conjoint-e, ses enfants mineurs ou, à défaut, toute personne qui constituait pour lui une charge légale totale, reçoivent une allocation égale à trois mois du dernier traitement du-de la défunt-e, en sus du salaire du mois courant.

TITRE IV

DUREE DU TRAVAIL, VACANCES ET CONGES

Art. 15
Horaire
hebdomadaire

La durée hebdomadaire normale de travail est de 40 heures.

La semaine de travail est de 5 jours, en principe du lundi au vendredi, le samedi étant considéré cependant comme un jour ouvrable.

La répartition des heures de travail pendant la semaine est établie, d'un commun accord entre le comité et le personnel, tout en respectant les nécessités d'encadrement et la typologie de l'institution.

Le personnel éducatif a droit à un temps de préparation. Les conditions et modalités du temps de préparation sont fixées à l'annexe N° 3.

Pour le personnel travaillant à temps partiel, la répartition du temps de préparation se fait proportionnellement aux heures de travail effectuées.

Art. 15 bis
Horaire du
personnel
remplaçant en
CDI

Pour le personnel remplaçant engagé à temps partiel en contrat à durée indéterminée, le temps de travail peut être annualisé : le nombre d'heures de travail est calculé sur une année scolaire, en fonction du taux d'activité contractuel.

Les jours de vacances, les jours fériés et le 1^{er} mai sont décomptés sur la base du taux d'activité contractuel et imputés sur le solde annuel des heures à effectuer.

Le salaire versé mensuellement est fixe, indépendamment des heures de travail accomplies dans le mois en cours. Les horaires de travail peuvent varier d'un mois à l'autre. Ceux-ci doivent être établis au minimum un mois à l'avance. Avec l'accord de l'employé-e, des changements d'horaires peuvent être convenus dans un délai plus court.

La durée hebdomadaire de travail ne peut pas dépasser la durée hebdomadaire normale de travail de 40 heures au sens de l'article 15 de la CCT. Au-delà de 40 heures, l'article 16 de la CCT sur les heures supplémentaires s'applique.

Les absences pour cause de maladie, accident, maternité et adoption, de congés spéciaux, sont décomptées sur la base de l'horaire planifié. En cas d'absence d'une durée qui dépasse les horaires planifiés, les jours d'absence sont décomptés sur la base de la moyenne journalière du solde d'heure annuel (= Solde d'heure annuel / nombre de jours ouvrables restants).

Le solde annuel d'heures de travail doit être nul à la fin de chaque année scolaire. Lorsque l'employé-e est empêché de travailler sans faute de sa part, un solde annuel négatif d'heures ne peut pas être imputé sur son salaire ou ses vacances.

En cas de résiliation des rapports de service, le solde, positif ou négatif, doit être compensé pendant le délai de résiliation. D'un commun accord, un solde d'heures positif peut également être payé.

Art. 16
Heures
supplémentaires

Lorsque les besoins de l'institution l'exigent, l'employé-e, sur décision de la direction, peut être exceptionnellement tenu-e d'accomplir des heures supplémentaires qui ne peuvent, en règle générale, excéder de 2 heures l'horaire journalier.

Ces heures doivent être compensées par des congés de durée équivalente en tenant compte, dans la mesure du possible, des vœux de l'employé-e. Ces congés doivent être accordés aussitôt que possible, mais au plus tard dans les 6 mois qui suivent.

Si la compensation des heures supplémentaires en congés ne peut se faire sans compromettre la bonne marche du service, chaque heure supplémentaire donne droit à une rétribution d'un salaire horaire majoré de 50 %.

Pour les heures supplémentaires effectuées de 22h à 06h, ainsi que les dimanches et jours fériés, une indemnité supplémentaire de 100 % du prix de l'heure est versée à l'employé-e.

Les heures effectuées par le personnel travaillant à temps partiel, en plus de l'horaire normal, jusqu'à concurrence de 40 heures, sont considérées comme des heures complémentaires compensées ou rémunérées au tarif horaire.

Art. 17
Vacances
annuelles

Le personnel éducatif a droit à 7 semaines de vacances chaque année de service.

Le personnel administratif et technique a droit à 5 semaines de vacances par année. Les psychomotricien-ne-s ont également droit à 5 semaines de vacances par année.

Une 6^{ème} semaine de vacances est accordée au personnel administratif et technique dès que l'employé-e a atteint l'âge de 57 ans et pour autant qu'il-elle soit dans sa 6^{ème} année d'activité dans les institutions de la petite enfance.

Lorsque les vacances annuelles tombent pendant un congé de maternité ou d'allaitement, elles sont suspendues et sont reprises à l'échéance de celui-ci dans un délai de 12 mois.

Le droit aux vacances est fixé sur la base de l'année scolaire, soit du 1^{er} septembre au 31 août, en proportion de la durée effective de l'emploi pendant cette période.

Lorsque l'employé-e entre en fonction ou quitte son poste, ses vacances sont calculées au prorata temporis.

Art. 18
Jours fériés
légaux et
1^{er} mai

Sont considérés comme jours fériés :

1^{er} janvier – Vendredi-Saint – lundi de Pâques – Ascension – Lundi de Pentecôte – 1^{er} Août – Jeûne genevois – Noël – 31 décembre.

Les jours fériés qui tombent pendant les vacances annuelles ou les congés compensatoires, sont remplacés.

Le personnel est libéré le 1^{er} mai, si cette fête tombe sur un jour de travail. Les employé-e-s en vacances ce jour n'ont pas droit à un congé de remplacement.

Art. 19
Congés spéciaux

L'employé-e bénéficie des congés spéciaux mentionnés à l'annexe N° 4.

Art. 20
Congé maternité et adoption

L'employée a droit, dès le jour de l'accouchement, à 20 semaines de congé avec salaire plein pour autant que l'intéressée soit en activité dans une des institutions de la petite enfance adhérant à la CCT.

Si l'intéressée a moins de 3 mois de cotisations LAMat, elle a droit à 3 semaines de salaire et doit interrompre son activité durant 8 semaines au minimum.

Un congé de 20 semaines, avec salaire plein, est accordé en cas d'adoption d'un enfant de moins de 10 ans.

Si les deux conjoints ont droit à ce congé, il ne peut être accordé qu'à l'un des deux.

Si l'intéressé-e a moins de 3 mois de cotisations à la LAMat, il-elle n'a droit qu'à 3 semaines de salaire plein.

Art. 21
Congé parental

L'employé-e désirant consacrer son temps à l'éducation de son enfant de moins de 5 ans, peut obtenir avec l'accord de son employeur un congé exceptionnel, non payé, en ayant l'assurance de retrouver son poste.

Ce congé ne doit pas être supérieur à une année et ne peut pas être renouvelé pour le même enfant.

L'employé-e doit annoncer par écrit son retour dans l'institution 3 mois avant la date d'échéance du congé, faute de quoi le contrat de travail est automatiquement résilié.

Art. 22
Congé non payé

Après un délai de 5 ans passés au service des institutions de la petite enfance signataires de la Convention Collective de Travail dont deux ans dans l'institution, le comité concerné peut accorder à l'employé-e un congé extraordinaire sans traitement pour autant que cela n'entrave pas la bonne marche de l'institution.

L'employé-e aura l'assurance de retrouver son poste.

Cette mesure exceptionnelle peut être renouvelable 5 ans plus tard.

Art. 23
Camps

Le personnel appelé à participer à un camp éducatif à l'extérieur de l'institution, a droit à 2 jours de compensation par semaine de 5 jours à temps complet de camp.

Les directives de camp sont fournies par l'institution concernée. Selon le besoin, le rapport personnel-enfants est augmenté en nombre pendant la durée du camp en accord avec l'autorité de subventionnement.

Pour le personnel à temps partiel, la compensation se calcule proportionnellement au temps de travail effectué pendant la durée du camp.

Art. 24
Pauses

Le travail doit être interrompu par des pauses d'au moins:

- a) un quart d'heure, si la journée de travail dure plus de 5h30.
- b) une demi-heure, si la journée de travail dure plus de 7h.
- c) une heure, si la journée de travail dure plus de 9h.

Ces pauses légales ne doivent pas être confondues avec les "pauses-café" du matin et de l'après-midi qui sont consenties par l'employeur à bien plaisir.

Ces pauses minimales ne peuvent en principe être fractionnées. D'autre part, leur durée dépend du travail effectif, c'est à dire du temps s'écoulant entre le début et la fin du travail, déduction faite des pauses.

TITRE V

SALAIRES, INDEMNITES, PRESTATIONS DIVERSES

Art. 25 Classe de fonction et de salaire	Les classes de fonction et les montants des salaires sont fixés selon l'échelle des traitements en vigueur, conformément aux annexes N° 5 et N° 12. L'échelle des traitements est remise à l'employé-e lors de son engagement, puis chaque année au mois de janvier.
Art. 26 Indexation	L'échelle des traitements est indexée selon le taux appliqué par la Ville de Lancy, en fonction de l'évolution du coût de la vie.
Art. 27 Salaire à l'engagement	Dans le calcul du salaire à l'engagement seront prises en considération toutes les années accomplies dans la profession, y compris hors du canton de Genève. De cas en cas, il peut être tenu compte d'autres types d'expériences professionnelles acquises, jugées utiles au poste.
Art. 28 Augmentation annuelle	L'employé-e a droit à une annuité, dans les limites de sa classe de salaire, chaque année au mois de janvier, la première fois après un minimum de 6 mois de travail dans une institution de la petite enfance. L'année de l'engagement compte pour une année si l'entrée en fonction survient au plus tard le 1^{er} juillet.
Art. 28 bis Salaire en cas de promotion	Lorsque l'employé-e est promue dans une nouvelle classe de fonction, son traitement est coulissé sur l'échelon immédiatement supérieur en francs de l'échelle de traitement de sa nouvelle fonction et a droit à une annuité supplémentaire. Le changement de traitement a lieu dès la prise effective de la nouvelle fonction.

Art. 29
13^{ème} salaire
progressif

Un 13^{ème} salaire progressif est accordé au personnel travaillant dans les institutions de la petite enfance signataires de la Convention Collective de Travail.

L'employé-e reçoit dès la première année de son engagement un 13^{ème} salaire progressif égal à 50% de son traitement mensuel moyen. Ce taux augmente chaque année de 10% pour atteindre 100% dès la 6^{ème} année.

Le calcul et les montants de ce 13^{ème} salaire progressif sont définis à l'annexe 6.

Le 13^{ème} salaire progressif continue d'augmenter pour autant qu'il n'y ait pas d'interruption entre les emplois, supérieure à 90 jours. Le cas échéant, l'employé-e verra son 13^{ème} salaire repartir à zéro.

Les années passées dans les autres institutions de la petite enfance signataires de la Convention Collective de Travail sont prises en considération dans le calcul du 13^{ème} salaire progressif.

Un contrat de durée déterminée suivi d'un contrat de durée indéterminée dans la même institution subventionnée par la Ville de Lancy est pris en compte pour autant qu'il n'y ait pas de rupture entre les différents contrats.

Art. 30
Gratification
pour années de
service

Au cours de l'année des 20 ans et 30 ans d'activité, l'employé reçoit une gratification unique, respectivement de 3000.- et 5000.-. Seules les années d'activité effectuées sous contrat de durée indéterminée dans une institution de la petite enfance subventionnée par la Ville de Lancy sont prises en compte.

Seul un contrat de durée déterminée suivi d'un contrat de durée indéterminée dans la même institution subventionnée par la Ville de Lancy est pris en compte pour autant qu'il n'y ait pas de rupture entre les différents contrats.

Art. 31 Droit au salaire en cas de maladie ou d'accident	En cas d'absence pour cause de maladie ou d'accident, attestée par un certificat médical, le salaire est remplacé par une indemnité pour incapacité temporaire de travail. En cas de maladie, l'assurance collective perte de gain couvrira la totalité du salaire jusqu'à concurrence de 720 jours, le tout dans une période de 900 jours consécutifs. En cas d'accident, les conditions prévues par la loi fédérale sur l'assurance accident (LAA) sont applicables. Néanmoins le salaire est versé à plein.
Art. 32 Droit au salaire en cas de service militaire ou de protection civile	L'employé-e a droit à son salaire pendant les périodes de service militaire ou de protection civile ordonnées par l'autorité fédérale, sauf en ce qui concerne l'école de recrues ou une période d'avancement pendant la première année de fonction. Les prestations des caisses de compensation pour service militaire sont acquises à l'employeur jusqu'à concurrence du salaire versé. Si le renvoi ou la suppression d'une période de service militaire est nécessaire à la marche de l'institution, l'employeur prend en charge le paiement de la taxe. En cas de remboursement, cette taxe est restituée à l'employeur.
Art. 33 Prestations en nature	Si l'employé-e doit prendre son repas en service, celui-ci est pris en charge par l'institution et compte comme temps de travail. Si l'employé-e est tenu-e de prendre son repas à l'extérieur pour des raisons de service, il-elle a droit à une indemnité fixée selon les modalités de l'annexe N° 7.
Art. 34 Utilisation du véhicule privé	Lorsqu'un-une employé-e utilise son véhicule pour les besoins du service, il-elle a droit à un indemnité kilométrique fixée selon les modalités de l'annexe N° 8.

TITRE VI

PRESTATIONS SOCIALES

Art. 35
Allocations
familiales et
de naissance

L'employé-e reçoit une allocation familiale pour chacun de ses enfants conformément aux dispositions légales.

Il-elle reçoit une prime de 500 francs pour la naissance de chacun de ses enfants.

Une prime identique est versée à l'employé-e qui accueille un enfant de moins de 10 ans en vue d'adoption au sens du Code civil.

Art. 36
Assurance
maladie

L'employé-e est tenu-e de s'assurer, conformément à la LAMal, à titre individuel, contre les risques de maladie, (frais pharmaceutiques, frais d'hospitalisation) auprès d'une caisse maladie.

L'employeur participe au paiement des primes du personnel engagé sous contrat de durée indéterminée par le versement d'un montant correspondant au tiers de la prime mensuelle moyenne pratiquée à Genève pour un adulte, avec une franchise minimale. Pour le personnel à temps partiel, celui-ci est calculé proportionnellement au temps de travail.

Art. 37
Assurance
perte de gain
maladie

L'employeur contracte une assurance perte de gain maladie pour son employé-e auprès d'une compagnie d'assurance reconnue par les signataires de la présente convention. Il doit s'assurer de l'identité de la couverture d'assurance mise en place pour l'ensemble du personnel des institutions signataires de la CCT.

L'employé-e participe à l'assurance perte de gain contractée par l'employeur à raison de 1/3 à sa charge et de 2/3 à la charge de l'employeur.

Voir dispositions transitoires annexe 11

Art. 38
Assurance
accidents
professionnels
et non
professionnels

L'employeur assure l'employé-e contre les risques d'accidents professionnels et non-professionnels, conformément aux dispositions légales. Il doit s'assurer de l'identité de la couverture d'assurance mise en place pour l'ensemble du personnel des institutions signataires de la Convention Collective de Travail.

L'employeur prend en charge la totalité de la cotisation de l'assurance accidents professionnels. Il participe à la prime pour l'assurance accident non-professionnel à raison d'un tiers, le solde étant à la charge de l'employé-e.

Voir dispositions transitoires annexe 11

Art. 39
Assurance
Responsabilité
civile

La responsabilité professionnelle de l'employé-e vis-à-vis des tiers est couverte par l'assurance responsabilité civile de l'institution de la petite enfance qui l'emploie, et doit être reconnue par les signataires de la CCT.

Les usagers de l'institution ont la qualité de tiers vis-à-vis de l'association et de ses collaborateurs-trices.

A son engagement, l'employé-e est informé-e par l'employeur de l'étendue de la couverture de cette assurance responsabilité civile.

Voir dispositions transitoires annexe 11

Art. 40
Caisse de retraite

L'employé-e est tenu-e de s'affilier à la caisse de prévoyance professionnelle de l'employeur. Le financement et l'épargne sont définis dans le tableau ci-dessous.

Age	Epargne employé	Epargne employeur	Epargne total	Risques et frais
18-24	0%	0%	0%	100% employeur
25-34	8%	5%	13%	
35-44	8%	10%	18%	
45-54	8%	18%	26%	
55-64/65	8%	23%	31%	

Art. 40 bis
Fonds de décès

Il est constitué pour le personnel un fonds spécial, appelé fonds de décès, qui fait l'objet d'un règlement spécial.

Son but est de permettre le versement d'une indemnité aux ayants droits de l'employé-e décédé-e en activité par suite de maladie.

Voir dispositions transitoires annexe 11

TITRE VII

FORMATION, PERFECTIONNEMENT

Art. 41
Formation en
cours d'emploi

L'employé-e non formé-e a droit à une formation en cours d'emploi dans une école reconnue.

Les conditions de la formation professionnelle en cours d'emploi font l'objet d'un avenant dans le contrat d'engagement.

L'employeur participe aux frais d'inscription, aux examens ainsi qu'aux frais d'écologie et de transport de manière différente selon les types de formation. Les conditions et modalités de cette participation sont définies dans l'annexe N° 9.

Art. 42
Perfectionnement
et formation
continue

Le perfectionnement professionnel et la formation continue du personnel engagé sous contrat de durée indéterminée dans les institutions de la petite enfance sont garantis. Le personnel engagé sous contrat de durée déterminée peut, exceptionnellement, en bénéficier avec l'autorisation du comité.

Les frais entraînés sont pris en charge en totalité par l'institution. Les modalités et conditions de la formation continue et du perfectionnement professionnel sont définies dans l'annexe N° 9bis.

A la résiliation de son contrat de travail, l'employé-e perd tout droit au temps de perfectionnement et de formation continue non utilisé.

TITRE VIII

OBLIGATIONS DES EMPLOYEURS ET EMPLOYE-E-S

- Art. 43
Obligations
employeurs
- L'employeur s'engage à fournir à son employé-e les moyens adéquats lui permettant d'exercer correctement ses fonctions.
- L'employeur s'engage, dans la mesure de ses possibilités d'engagement, à remplacer le personnel absent de l'institution pour les différentes raisons prévues par la présente convention.
- Art. 44
Obligations
employé-e-s
- Les devoirs de l'employé-e sont définis dans un cahier des charges qui fait partie intégrante de son contrat de travail. Les tâches particulières et les horaires inhérents à chaque institution de la petite enfance (horaires qui respectent les besoins des enfants) sont précisés de cas en cas.
- L'employé-e prend soin des équipements et du matériel mis à disposition par l'institution de la petite enfance dans laquelle il-elle travaille.
- Il-elle est astreint-e à réparer, à ses frais, les dommages qu'il-elle cause intentionnellement ou par négligence.
- Il-elle est tenu-e à une obligation de discrétion, extrêmement stricte quant aux informations et constatations relatives aux situations des enfants et de leurs parents, cela même après la fin des rapports de service.
- Art. 45
Egalité
- Conformément à la Constitution Fédérale, toute désignation de personnel, de statut ou de fonction vise indifféremment l'homme ou la femme.
- Art. 46
Droits syndicaux
- Les parties contractantes reconnaissent la liberté mutuelle d'opinion ainsi que les droits pour chacun d'adhérer librement et d'œuvrer pour le syndicat et ou l'association professionnelle de son choix.

L'employeur s'engage à ne pas prendre en considération le fait d'appartenir ou non à un syndicat ou à une association professionnelle pour arrêter sa décision en ce qui concerne l'engagement, l'organisation du travail, la promotion, les mesures disciplinaires et le licenciement.

Il s'engage également à ne faire aucune pression sur l'employé-e en faveur d'un syndicat ou d'une association professionnelle particulière.

Si un-e employé-e est congédié-e en violation de ses droits et libertés, les signataires de la présente convention s'emploieront à faire annuler cette mesure, sans préjudice du droit de l'employé-e et à obtenir judiciairement réparation du préjudice causé.

L'employé-e bénéficie de 3 jours au maximum par année pour l'exercice d'un mandat syndical ou de celui d'une association professionnelle de même que pour la fréquentation de cours et séminaires de formation syndicale ou apparentée.

Le temps passé en commission paritaire et en rencontres avec l'employeur par l'employé-e délégué-e est considéré comme temps de travail et n'est pas imputé sur le temps de congé syndical ou de congé associatif.

L'affichage des communications des parties signataires de la présente Convention Collective de Travail s'effectue sur des panneaux prévus à cet usage.

Le listing des adresses professionnelles peut être diffusé, sauf avis contraire du personnel.

Art. 47
Respect de
la convention

Les parties veillent à l'observation de la convention; à cette fin, elles interviennent auprès de leurs membres en usant, au besoin, des moyens que leur confèrent leurs statuts et la loi.

Chaque partie s'efforce de trouver des solutions négociées, conformément à l'esprit de la présente convention.

La composition de la commission paritaire est décrite dans l'annexe 10.

Elle dispose des compétences décrites à l'annexe 10.

Elle fonctionne comme organe de recours. Ses décisions ont force exécutoire

La compétence des tribunaux est cependant réservée.

Art. 48
Entrée en
vigueur

La présente convention entre en vigueur le 1^{er} juin 2015. Elle remplace et annule la CCT et ses annexes entrées en vigueur le 1^{er} juin 2006 avec la dernière mise à jour du 1^{er} janvier 2015.

Art. 49
Durée de la
convention

La présente convention est conclue pour une durée de 3 ans.

Elle est reconduite tacitement d'année en année, sauf dénonciation par l'une des parties, 6 mois au minimum avant l'échéance.

Art. 50
Amendements et
compléments

D'un commun accord, les parties contractantes peuvent en tout temps amender ou compléter la convention ou ses annexes, sans entraîner sa caducité, sous réserve cependant de l'approbation de l'autorité de subventionnement.

Toute disposition complémentaire ou nouvelle sera ajoutée à la présente convention et remise au personnel concerné.

Art. 51
Révision

Toute demande de révision totale ou partielle fera l'objet d'une notification par lettre recommandée.

Elle sera accompagnée des motifs invoqués à l'appui des propositions de modifications.

Elle sera obligatoirement examinée par les parties dans un délai maximum de 3 mois. En cas d'accord des parties sur la révision projetée, elle sera soumise à l'approbation de l'autorité de subventionnement.

Art. 52
Dénonciation

Les dispositions de la présente convention resteront applicables jusqu'à la signature d'un nouvel accord, munie de l'approbation de l'autorité de subventionnement.

Les dénonciations de la convention valent également pour ses annexes.

Art. 53
Droit applicable

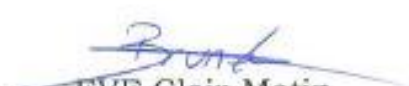
Les dispositions du titre dixième du Code des Obligations sont applicables dans la mesure où la présente Convention Collective de Travail n'y déroge pas.

Les parties signataires de la convention :

Pour les employeurs :



Crèche Chante-Joie


EVE du Plateau
Garderies : L'Etoile
Le Jardin des Tout-Petits
Crèche Les Couleurs du Monde
EVE Clair-Matin

Le Petit Prince


Plateau / Caroll

Pour les employé-e-s :


Le SSP/VPOD
Syndicat des services publics
L'ACIPEG
Association des cadres des institutions
de la petite enfance genevoise
Le SIT
Syndicat interprofessionnel de travailleuses et
travailleurs
L'AGEDE
Association genevoise des
Educateurs-trices de l'enfance

Approuvé par la Ville de Lancy :



Lancy, le 21 mai 2015

ANNEXES

A LA CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL

DU PERSONNEL DES INSTITUTIONS

DE LA PETITE ENFANCE

Ville de Lancy

Entrée en vigueur le 1^{er} juin 2015.

Elle remplace et annule la CCT entrée en vigueur le 1^{er} juin 2006
avec la dernière mise à jour du 1^{er} janvier 2015.

TABLE DES MATIERES

Annexe 1	Procédure générale d'engagement du personnel des institutions de la petite enfance	Page
	1. Procédure d'engagement	35
	a) Conditions de candidature	35
	b) Mise au concours interne	35
	c) Appel d'offres élargi	35
	2. Engagement	36
Annexe 1A	Educateur-trice de l'enfance	37
	1. Formation	
Annexe 1B	Directeur-trice	38
	1. Formation	
	2. Autorisation	
Annexe 1C	Psychomoticien-ne	39
	1. Formation	
Annexe 1D	Cuisinier-nière	40
	1. Formation	
Annexe 1E	Personnel de maison	41
	1. Formation	
Annexe 1F	Linger-ère	42
	1. Formation	
Annexe 1G	Secrétaire et secrétaire comptable	43
	1. Formation	
Annexe 1H	Personnel auxiliaire	44
	1. Formation	

Annexe 1I	Praticien-ne formateur-trice	45
	1. Fonction 2. Engagement 3. Formation pratique – suivi de l'étudiant-e	
Annexe 1J	Personnel auxiliaire II (avenant 2007)	46
Annexe 1K	Psychopédagogue (avenant 2007)	47
	1. Formation 2. Expérience	
Annexe 1L	Assistant-e socio-éducatif-ive (avenant 2011)	48
	1. Formation	
Annexe 1M	Adjoint-e de direction, Adjoint-e pédagogique (avenant 2011)	49
	1. Formation 2. Profil du poste 3. Exigences	
Annexe 2	Procédure simplifiée pour les engagements des Educateurs-trices de l'enfance, dont les contrats sont à durée déterminée	50
	1. Conditions exigibles a) Dossier de candidature b) Formation et âge 2. Procédure 3. Durée 4. Conditions 5. Temps d'essai 6. Fin des rapports de service 7. Vacances et congés compensatoires 8. Droit au salaire en cas de maladie ou d'accident	
Annexe 2Bis	Procédure simplifiée pour l'engagement d'aides pour des contrats de durée déterminée	52
	1. Conditions exigibles a) Dossier de candidature 2. Formation et âge	

3. Durée et procédure
4. Temps d'essai
5. Fin des rapports de service
6. Vacances et congés compensatoires
7. Droit au salaire en cas de maladie ou d'accident

Annexe 3 Temps de travail hors de la présence des enfants 54

1. But
 - 1.1 Relation avec l'équipe pédagogique
 - 1.2 Relation avec la structure de l'institution
 - 1.3 Relation avec l'environnement de l'enfant
2. Préparation du matériel pédagogique
3. Durée
4. Contrôle

Tableaux du temps de travail
hors de la présence des enfants

Annexe 4 Congés spéciaux 57

- a) Mariage
- b) Naissance d'un enfant
- c) Décès d'un conjoint
- d) Décès d'un ascendant ou descendant
au premier degré
- e) Décès d'un ascendant ou descendant
au deuxième degré
- f) Décès d'un ascendant ou descendant
au premier degré du conjoint
- g) Décès d'un ascendant ou descendant
au deuxième degré du conjoint
- h) Décès d'un frère ou d'une sœur
- i) Décès d'un beau-frère ou d'une belle-sœur
- j) Décès d'une bru ou d'un gendre
- k) Déménagement (une seule fois par année)
- l) Maladie ou accident d'un enfant ou d'un proche

Annexe 5 Classe de fonction et de salaire 2006 59

Tableaux échelle de traitement crèche
Tableaux échelle de traitement garderie et jardin d'enfant

Annexe 6	13^{ème} salaire progressif pour le personnel de la petite enfance	63
	1. Principe du 13 ^{ème} salaire progressif 2. Extinction du droit au 13 ^{ème} salaire progressif Tableau de progression	
Annexe 7	Prestations en nature	65
	1. Frais de déplacement hors du canton a) Remboursement des frais de transport b) Indemnité de logement et de repas 2. Frais de déplacement à l'étranger 3. Paiement des indemnités	
Annexe 8	Utilisation du véhicule privé	66
	1. Remboursement des frais à l'intérieur du canton 2. Remboursement des frais à l'extérieur du canton	
Annexe 8bis	Fonds de décès	67
	1. Règlement du fond de décès	
Annexe 9	Formation en cours d'emploi et VAE	68
	1. Obtention d'un congé de formation en cours d'emploi 2. Formation de directeur-trice d'institution 3. Formation en emploi de praticien-ne formateur-trice 4. Formation d'éducateur-trice du jeune enfant 5. Rémunération des journées d'absence pour formation en cours d'emploi 6. Remboursement en cas de non-exécution de l'engagement	
Annexe 9bis	Perfectionnement et formation continue	71
	1. Définitions 2. Prestations 3. Bénéficiaire 4. Perfectionnement obligatoire 5. Demandes de cours 6. Compétence des comités 7. Réussite d'un examen ou obtention d'un diplôme 8. Attestation et compte rendu personnel	

Annexe 10	Composition de la commission paritaire, compétences et attributions	73
	1. Composition	
	2. Fonctionnement	
	3. Séances	
	4. Compétences	
	5. Frais	
Annexe 11	Dispositions transitoires	75
	Art. 37 Assurance perte de gain maladie	
	Art. 38 Assurance accidents professionnels et non prof.	
	Art. 39 Assurance responsabilité civile	
	Art. 40bis Fonds de décès	
Annexe 12	Classe de fonction et de salaire 2007 et suivantes	
	Echelle de traitement crèche 2007	77
	Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2007	
	Echelle de traitement crèche 2008	80
	Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2008	
	Echelle de traitement crèche 2009	83
	Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2009	
	Echelle de traitement crèche 2010	86
	Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2010	
	Echelle de traitement crèche 2011	89
	Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2011	
	Echelle de traitement crèche 2012	92
	Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2012	
	Echelle de traitement crèche 2013	95
	Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2013	
	Echelle de traitement crèche 2014	98
	Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2014	
	Echelle de traitement crèche 2015	101
	Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2015	

Annexe 1

(Art.2)

PROCEDURE GENERALE D'ENGAGEMENT DU PERSONNEL DES INSTITUTIONS DE LA PETITE ENFANCE

1. Procédure d'engagement

Le libellé de l'information sur le poste à pourvoir est établi par chaque comité. Celui-ci informe le-la candidat-e des conditions exigibles à l'engagement, de la procédure et des modalités à respecter.

a) Conditions de candidature :

- lettre d'offre d'emploi manuscrite et photo ;
- curriculum vitae ;
- copie des certificats et des diplômes obtenus ;
- copie des attestations d'activités professionnelles antérieures ainsi que de pratiques d'autres types qui pourraient être jugées utiles au poste ;
- nationalité suisse ou permis de travail valable.

b) Mise au concours interne :

Dès qu'un poste est à pourvoir, le comité de gestion concerné informe en priorité le personnel des institutions de la Ville de Lancy, afin de leur permettre de postuler, ainsi que les parties à la présente convention au sens de l'article 9 de la CCT

Le-la candidat-e non retenu-e doit en être informé-e par retour du courrier.

A l'ouverture du poste, la préférence sera donnée aux personnes de l'institution concernée, à qualités et diplômes égaux.

c) Appel d'offres élargi :

Dans un deuxième temps, si le poste n'a toujours pas été pourvu après la mise au concours interne, l'institution concernée peut ouvrir le poste par voie de presse.

2. Engagement

Le comité de gestion reçoit les dossiers de candidature.

Après examen des dossiers, il effectue son choix d'entente avec la direction (sauf pour le poste de directeur-trice).

Le-la candidat-e retenu-e devra fournir un certificat médical récent attestant d'une bonne santé, établi selon les critères définis par le SASAJ (Service d'autorisation et de surveillance de l'accueil de jour), ainsi qu'un certificat de bonne vie et mœurs.

Les années d'activité non justifiées par un certificat de travail ne sont pas prises en compte dans le calcul du salaire.

Annexe 1A

(Art.2)

EDUCATEUR-TRICE DE L'ENFANCE

Conditions de candidature

1) Formation

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier :

- soit d'un diplôme d'éducateur-trice de l'enfance de l'Ecole Supérieure d'éducateur-trice de l'enfance (ESEDE) (anciennement éducateur-trice du jeune enfant de l'Ecole d'éducateurs-trices du jeune enfant, auparavant Ecole de la petite enfance) de Genève ou d'une école reconnue équivalente ;
- soit d'un diplôme jugé équivalent par la commission des équivalences à Berne et/ou agréé comme personnel qualifié par le Service de protection de la jeunesse ;
- soit d'une attestation délivrée par la commission de validation des acquis de l'expérience (VAE).

Annexe 1 B

(Art.2)

DIRECTEUR-TRICE

Conditions de candidature

1. Formation

Le-la candidat-e doit être au bénéfice :

- a) D'un diplôme de base dans le domaine de l'éducation, de la santé ou du social ou une formation jugée équivalente ;
- b) Soit d'un diplôme jugé équivalent par la commission des équivalences et/ou agréé comme personnel qualifié par les autorités compétentes.
- c) De bonnes connaissances administratives, financières et comptables ;
- d) D'une expérience professionnelle de 5 ans au minimum dont 2 ans dans une institution de la petite enfance ou dans une activité professionnelle reconnue équivalente ;
- e) Un certificat de direction d'une institution de la petite enfance est un avantage.

2. Autorisation

Le-la candidat-e doit pouvoir obtenir l'autorisation, auprès du Service de protection de la jeunesse, de diriger l'institution.

Annexe 1 C

(Art.2)

PSYCHOMOTRICIEN-NE

Conditions de candidature

1. Formation

Le-la candidat-e doit posséder le diplôme de psychomotricien-cienne de l'Ecole de psychomotriciens-ciennes de Genève ou d'une école jugée équivalente.

Annexe 1 D

(Art.2)

CUISINIER-NIERE

Conditions de candidature

1. Formation

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier soit d'une formation acquise dans une école reconnue, soit d'un CFC de cuisinier-ère ou d'une formation jugée équivalente dans le cadre d'une VAE.

Annexe 1 E

(Art.2)

PERSONNEL DE MAISON

Conditions de candidature

1. Formation

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier d'aptitudes à l'accomplissement des tâches décrites dans le cahier des charges.

Annexe 1 F

(Art.2)

LINGER-E

Conditions de candidature

1. Formation

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier d'aptitudes à l'accomplissement des tâches décrites dans le cahier des charges.

Annexe 1 G

(Art.2)

SECRETAIRE ET SECRETAIRE COMPTABLE

Conditions de candidature

SECRETAIRE :

1. Formation

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier :

- d'un CFC d'employé-e de commerce ou de bureau ou d'une formation jugée équivalente ;
- être apte à rédiger d'une manière indépendante.

SECRETAIRE COMPTABLE :

1. Formation

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier :

- d'un diplôme de comptable ou d'une école de commerce ou d'une formation jugée équivalente ;
- être apte à rédiger d'une manière indépendante ;
- avoir une expérience en comptabilité.

Annexe 1 H

(Art.2)

PERSONNEL AUXILIAIRE

Conditions de candidature

1. Formation

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier :

- d'une expérience dans le domaine de la petite enfance ou sociale ou encore utile au poste ;
- ou d'une autre formation professionnelle.

Dans tous les cas, les candidats-tes doivent être âgés-ées au moins de 22 ans révolus.

Annexe 1 I

(Art.2)

PRATICIEN-NE FORMATEUR-TRICE

1. Fonction

Le-la praticien-ne formateur-trice est responsable de l'encadrement professionnel et pédagogique de l'étudiant-e en emploi, de l'apprenti-e ou du-de la stagiaire de l'ESEDE.

2. Engagement

Les modalités d'engagement font l'objet d'un avenant au contrat et d'un cahier des charges spécifique.

3. Formation pratique – suivi de l'étudiant-e

L'employeur accorde le temps nécessaire (maximum 2 heures par semaine) afin que le-la praticien-ne formateur-trice puisse avoir des entretiens de suivi et d'évaluation réguliers avec l'étudiant-e, l'apprenti-e ou le-la stagiaire.

De plus, il-elle participe à l'évaluation continue de la formation pratique en situation d'emploi et fonctionne en tant que juré-e à l'examen professionnel pratique de fin de formation.

Dans ce but, il-elle dispose de deux demi-journées par année payées au tarif de la grille salariale des éducateurs-trices du jeune enfant prévu par la Convention Collective de Travail.

ANNEXE 1 J

(Art.2)

PERSONNEL AUXILIAIRE II

A titre transitoire et pour faire face à la pénurie de personnel diplômé dans le domaine de la petite enfance, le personnel diplômé qui occupe un poste d'éducateur-trice doivent répondre aux conditions suivantes :

- a) les auxiliaires travaillant sur un poste de diplômé et qui sont engagé-e-s dans une procédure de reconnaissance et validation des acquis auprès de l'OFPC.
- b) Les éducateurs-trices spécialisé-e-s travaillant sur des postes d'éducateurs-trices du jeune enfant qui s'engagent par écrit à entreprendre une procédure de reconnaissance et validation des acquis
- c) Les personnes qui sont en 3^{ème} année de formation en cours d'emploi dans une école reconnue en vue d'obtenir le diplôme d'éducateur-trice du jeune enfant et qui occupent un poste de diplômé-e. Ces personnes doivent s'engager par écrit à terminer leur formation dans les délais fixés par l'école de formation.

Le personnel mentionné ci-dessus bénéficie d'un salaire correspondant au 90% du salaire d'éducateur-trice du jeune enfant sans changement d'échelon. Seule les personnes qui occupent un poste de diplômé pourront bénéficier de cette rémunération.

ANNEXE 1 K

(Art.2)

PSYCHOPEDAGOGUE

Conditions de candidature

1. Formation

Le-la candidat-e doit être au bénéfice d'une licence de psychopédagogue, de psychologie, ou d'un titre jugé équivalent.

2. Expérience

Il-elle doit pouvoir justifier d'une expérience de 5 ans au minimum, dont 3 ans auprès d'enfants et dans l'accompagnement des familles.

ANNEXE 1 L

(Art.2)

ASSISTANT-E SOCIO-EDUCATIF-VE (ASE)

Conditions de candidature

1. Formation

Le-la candidat-e doit être au bénéfice :

- a) soit d'un CFC d'assistant-e socio-éducatif-ve, ou d'une formation reconnue équivalente ;
- b) soit d'une reconnaissance par validation des acquis de l'expérience (VAE) et/ou être agréé-e comme personnel qualifié par l'Office de la jeunesse.

Annexe 1 M

(Art.2)

ADJOINT-E DE DIRECTION, ADJOINT-E PEDAGOGIQUE

Conditions de candidature

1. Formation

Le-la candidat-e doit être au bénéfice :

- a) soit d'un diplôme d'éducateur-trice de l'enfance de l'Ecole de Genève ou d'une école reconnue équivalente ;
- b) soit d'un diplôme jugé équivalent par la commission de validation des acquis de l'expérience (VAE) et/ou être agréé-e comme personnel qualifié par l'Office de la Jeunesse.

2. Profil du poste

- a) avoir de bonnes aptitudes dans la gestion d'équipe ;
- b) avoir de bonnes connaissances dans le domaine pédagogique ;
- c) avoir une expérience professionnelle de 3 ans au minimum en qualité d'éducateur-trice de l'enfance dans une institution de la petite enfance.

3. Exigences

Le-la candidat-e doit accepter de s'engager dans un perfectionnement professionnel lié à sa fonction.

Annexe 2

(Art.4)

PROCEDURE SIMPLIFIEE POUR LES ENGAGEMENTS DES EDUCATEURS-TRICES DE L'ENFANCE, DONT LES CONTRATS SONT A DUREE DETERMINEE

Ces contrats peuvent être conclus aux fins d'assumer des travaux temporaires.

1. Conditions exigibles.

a) Dossier de candidature :

- curriculum vitae ;
- copie des diplômes, attestations de formation, certificats de travail ;
- nationalité suisse ou permis de travail valable ;
- certificat médical récent attestant une bonne santé.

b) Formation et âge :

Les candidat-e-s doivent être détenteurs-trices d'un diplôme de l'Ecole d'éducateur-trice-s du jeune enfant de Genève ou d'une école jugée équivalente, ou doivent pouvoir justifier d'une formation et d'une expérience suffisantes à l'accomplissement des tâches décrites dans leur cahier des charges.

Dans tous les cas, les candidat-e-s doivent être âgé-e-s de 21 révolus.

2. Procédure

Se référer à l'annexe 1

3. Durée

Le contrat de durée déterminée ne peut excéder 12 mois. Le contrat à durée déterminée n'est pas renouvelable.

4. Conditions

Se référer à l'annexe 1

5. Temps d'essai

- a) Le premier mois d'engagement est considéré comme temps d'essai ;
- b) Pendant le temps d'essai, le congé peut être donné 7 jours à l'avance pour la fin d'une semaine.

6. Fin des rapports de service

Les rapports de service se terminent à l'échéance du contrat, sans qu'il soit nécessaire de donner le congé.

7. Vacances et congés compensatoires

Les vacances et, le cas échéant, les congés compensatoires doivent en principe être pris pendant la durée du contrat, au prorata du temps de travail effectué.

Le personnel engagé pour une période de moins de 4 mois peut, exceptionnellement, bénéficier d'un paiement en espèces de ses vacances à la fin de son contrat de travail, si elles ne peuvent lui être accordées en nature.

Le personnel engagé pour une période de 4 à 12 mois, doit prendre les vacances en nature, au prorata du temps de travail. Les vacances doivent être incluses dans la durée du contrat et calculées avant la fixation de l'échéance du contrat. Il doit bénéficier impérativement d'au moins deux semaines consécutives de vacances durant son engagement.

La fin d'un contrat de durée déterminée doit, si possible, survenir en fin de mois ou de semaine pour faciliter la recherche d'un nouvel emploi. Un accord peut être passé avec l'employé-e quant au paiement des vacances afin de le-la libérer de son obligation contractuelle de manière anticipée lorsque les jours de vacances débordent sur un début de mois.

Les dispositions aux articles 16 et 17 de la Convention Collective de Travail sont applicables.

8. Droit au salaire en cas de maladie ou d'accident

En cas d'incapacité temporaire de travail pour cause de maladie ou d'accident attestée par un certificat médical, le droit au salaire est garanti pendant la durée du contrat. Pour le surplus, les conditions de l'Art. 31 s'appliquent.

ANNEXE 2 BIS

(Art. 4)

PROCEDURE SIMPLIFIEE POUR L'ENGAGEMENT D'AIDES POUR DES CONTRATS DE DUREE DETERMINEE

1. Conditions exigibles

a) Dossier de candidature :

- curriculum vitae ;
- attestations de formations, certificats de travail ;
- nationalité suisse ou permis de travail valable ;
- certificat médical récent attestant une bonne santé.

2. Formation et âge

Les candidat-e-s qui sont en attente de formation dans le domaine de la petite enfance ou autre, doivent pouvoir justifier d'une aptitude suffisante à l'accomplissement des tâches décrites dans le cahier des charges.

Dans tous les cas les candidat-e-s doivent être âgé-e-s de 18 ans révolus.

Pour la durée des vacances scolaires, l'institution peut avoir recours à des jeunes gens dès 16 ans.

3. Durée et procédure

Le contrat de durée déterminée est de 12 mois. Il n'est pas renouvelable.

La durée de l'horaire hebdomadaire et le taux d'activité sont définis d'entente avec le comité de gestion et inscrits dans le contrat, en conformité avec les dispositions prévues par la Convention Collective de Travail.

4. Temps d'essai

- a) Le premier mois d'engagement est considéré comme temps d'essai. Si, à cette échéance, le contrat n'a pas été dénoncé par l'une des parties, il sera maintenu pour la durée ferme convenue.

- b) Pendant le temps d'essai, le congé peut être donné 7 jours à l'avance pour la fin d'une semaine.

5. Fin des rapports de service

Les rapports de service se terminent à l'échéance du contrat, sans qu'il soit nécessaire de donner le congé.

6. Vacances et congés compensatoires

Les vacances et, le cas échéant, les congés compensatoires doivent être pris en jours pendant la durée du contrat.

Les dispositions prévues aux articles 16 et 17 de la Convention Collective de Travail sont applicables.

7. Droit au salaire en cas de maladie ou d'accident

En cas d'incapacité temporaire de travail pour cause de maladie ou d'accident attestée par un certificat médical, le droit au salaire est garanti pendant la durée du contrat. Pour le surplus, les conditions de l'Art. 31 s'appliquent.

Annexe 3

(Art.15)

TEMPS DE TRAVAIL HORS DE LA PRESENCE DES ENFANTS

1. But

Le temps de travail hors de la présence des enfants permet d'assurer les tâches suivantes :

1.1. Relation avec l'équipe pédagogique

Participation à un colloque régulier qui permet de transmettre les informations et les décisions qui en découlent et de développer un travail personnel (des thèmes choisis en fonction des besoins, relations avec les enfants, les parents, motivations etc.).

1.2. Relation avec la structure de l'institution

Participation aux comités et aux assemblées générales.

1.3. Relation avec l'environnement de l'enfant

Entretien individuel avec les parents en dehors de l'horaire journalier.

Relation avec les services extérieurs intervenant dans l'institution (séances SSEJ-PDJ, Guidance-SEI).

Organisation de fêtes avec les parents pour marquer l'institution de temps forts.

2. Préparation du matériel éducatif

Achats demandés par le-la responsable de l'institution. Confection, rangement et aménagement du matériel éducatif.

3. Durée

Le temps de travail hors de la présence des enfants est au maximum de 5 heures pour une semaine de travail de 40 heures au total. Pour les semaines de travail inférieures à 40 heures, le temps de travail hors de la présence des enfants est calculé au prorata temporis.

4. Contrôle

Le comité s'assure du bon usage de ce temps par un contrôle régulier des fiches horaire tenues par les membres de l'équipe pédagogique.

TEMPS DE TRAVAIL HORS DE LA PRESENCE DES ENFANTS

Temps total		auprès des enfants		hors enfants
40.00	=	35.00	+	5.00
39.75	=	34.75	+	5.00
39.50	=	34.50	+	5.00
39.25	=	34.25	+	5.00
39.00	=	34.00	+	5.00
38.75	=	33.75	+	5.00
38.50	=	33.50	+	5.00
38.00	=	33.25	+	4.75
37.75	=	33.00	+	4.75
37.50	=	32.75	+	4.75
37.25	=	32.50	+	4.75
37.00	=	32.25	+	4.75
36.75	=	32.00	+	4.75
36.50	=	31.75	+	4.75
36.00	=	31.50	+	4.50
35.75	=	31.25	+	4.50
35.50	=	31.00	+	4.50
35.25	=	30.75	+	4.50
35.00	=	30.50	+	4.50
34.75	=	30.25	+	4.50
34.50	=	30.00	+	4.50
34.00	=	29.75	+	4.25
33.75	=	29.50	+	4.25
33.50	=	29.25	+	4.25
33.25	=	29.00	+	4.25
33.00	=	28.75	+	4.25
32.75	=	28.50	+	4.25
32.50	=	28.25	+	4.25
32.00	=	28.00	+	4.00
31.75	=	27.75	+	4.00

Temps total		auprès des enfants		hors enfants
23.00	=	20.00	+	3.00
22.75	=	19.75	+	3.00
22.50	=	19.50	+	3.00
22.00	=	19.25	+	2.75
21.75	=	19.00	+	2.75
21.50	=	18.75	+	2.75
21.25	=	18.50	+	2.75
21.00	=	18.25	+	2.75
20.75	=	18.00	+	2.75
20.50	=	17.75	+	2.75
20.00	=	17.50	+	2.50
19.75	=	17.25	+	2.50
19.50	=	17.00	+	2.50
19.25	=	16.75	+	2.50
19.00	=	16.50	+	2.50
18.75	=	16.25	+	2.50
18.50	=	16.00	+	2.50
18.00	=	15.75	+	2.25
17.75	=	15.50	+	2.25
17.50	=	15.25	+	2.25
17.25	=	15.00	+	2.25
17.00	=	14.75	+	2.25
16.75	=	14.50	+	2.25
16.50	=	14.25	+	2.25
16.00	=	14.00	+	2.00
15.75	=	13.75	+	2.00
15.50	=	13.50	+	2.00
15.25	=	13.25	+	2.00
15.00	=	13.00	+	2.00
14.75	=	12.75	+	2.00

TEMPS DE TRAVAIL HORS DE LA PRESENCE DES ENFANTS

Temps total		auprès des enfants		hors enfants
31.50	=	27.50	+	4.00
31.25	=	27.25	+	4.00
31.00	=	27.00	+	4.00
30.75	=	26.75	+	4.00
30.50	=	26.50	+	4.00
30.00	=	26.25	+	3.75
29.75	=	26.00	+	3.75
29.50	=	25.75	+	3.75
29.25	=	25.50	+	3.75
29.00	=	25.25	+	3.75
28.75	=	25.00	+	3.75
28.50	=	24.75	+	3.75
28.00	=	24.50	+	3.50
27.75	=	24.25	+	3.50
27.50	=	24.00	+	3.50
27.25	=	23.75	+	3.50
27.00	=	23.50	+	3.50
26.75	=	23.25	+	3.50
26.50	=	23.00	+	3.50
26.00	=	22.75	+	3.25
25.75	=	22.50	+	3.25
25.50	=	22.25	+	3.25
25.25	=	22.00	+	3.25
25.00	=	21.75	+	3.25
24.75	=	21.50	+	3.25
24.50	=	21.25	+	3.25
24.00	=	21.00	+	3.00
23.75	=	20.75	+	3.00
23.50	=	20.50	+	3.00
23.25	=	20.25	+	3.00

Temps total		auprès des enfants		hors enfants
14.50	=	12.50	+	2.00
14.00	=	12.25	+	1.75
13.75	=	12.00	+	1.75
13.50	=	11.75	+	1.75
13.25	=	11.50	+	1.75
13.00	=	11.25	+	1.75
12.75	=	11.00	+	1.75
12.50	=	10.75	+	1.75
12.00	=	10.50	+	1.50
11.75	=	10.25	+	1.50
11.50	=	10.00	+	1.50
11.25	=	9.75	+	1.50
11.00	=	9.50	+	1.50
10.75	=	9.25	+	1.50
10.50	=	9.00	+	1.50
10.00	=	8.75	+	1.25
9.75	=	8.50	+	1.25
9.50	=	8.25	+	1.25
9.25	=	8.00	+	1.25
9.00	=	7.75	+	1.25
8.75	=	7.50	+	1.25
8.50	=	7.25	+	1.25
8.00	=	7.00	+	1.00
7.75	=	6.75	+	1.00
7.50	=	6.50	+	1.00
7.25	=	6.25	+	1.00
7.00	=	6.00	+	1.00
6.75	=	5.75	+	1.00
6.50	=	5.50	+	1.00
6.00	=	5.25	+	0.75

NB : Les minutes sont converties en centièmes, ce qui signifie :

0.25 = 15 minutes

0.50 = 30 minutes

0.75 = 45 minutes

Annexe 4

(Art.19)

CONGES SPECIAUX

Les membres du personnel ont droit aux congés spéciaux suivants :

- a) Mariage.....3.....jours
- b) Naissance d'un enfant.....2.....jours
- c) Décès d'un conjoint.....3.....jours
- d) Décès d'un ascendant ou descendant au premier degré.....3.....jours
- e) Décès d'un ascendant ou descendant au deuxième degré...1.....jour
- f) Décès d'un ascendant ou descendant au premier degré
du conjoint.....2.....jours
- g) Décès d'un ascendant ou descendant au deuxième degré
du conjoint.....1.....jour
- h) Décès d'un frère ou d'une sœur.....2.....jours
- i) Décès d'un beau-frère ou d'une belle-sœur.....1.....jour
- j) Décès d'une bru ou d'un gendre.....2.....jours
- k) Déménagement (une seule fois par année).....2.....jours
- l) Maladie ou accident d'un enfant ou d'un proche

L'employeur donnera congé aux employé-e-s ayant des responsabilités familiales, afin qu'une solution de substitution soit rapidement trouvée pour les soins ou la garde de la personne jusqu'à concurrence de 3 jours par cas. Un certificat médical est demandé à partir du 4^{ème} jour d'absence. L'employeur se réserve le droit de demander un certificat médical dès le 1^{er} jour. L'employeur paiera le salaire sur la base de l'article 324a du Code des Obligations selon l'Echelle bernoise suivante :

Années de servicedurée du droit au salaire

Pendant la 1 ^{ère} année	3 semaines
Pendant la 2 ^{ème} année	1 mois
Pendant la 3 ^{ème} et 4 ^{ème} année	2 mois
Dès la 5 ^{ème} et jusqu'à la fin de la 9 ^{ème} année	3 mois
Dès la 10 ^{ème} et jusqu'à la fin de la 14 ^{ème} année	4 mois
Dès la 15 ^{ème} et jusqu'à la fin de la 19 ^{ème} année	5 mois
Dès la 20 ^{ème} et jusqu'à la fin de la 24 ^{ème} année	6 mois
Etc...	

Sont considérées comme responsabilités familiales au sens de la Loi sur le Travail, l'éducation et les soins des enfants jusqu'à l'âge de 15 ans, ainsi que la prise en charge de membres de la parenté ou de proches exigeant des soins.

Annexe 5

(Art.25)

CLASSE DE FONCTION ET DE SALAIRE

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2006

Vacances	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	25 jours	25 jours
Indemnités vacances	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	10.64%	10.64%
Echelle	Directeur- trice	Educateur- trice	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychomotricien- ne	Secrétaire Comptable Qualifié-e
1	82494.22	68904.96	55122.84	62014.46	75200.84	59614.99
2	84508.52	70571.90	56455.93	63514.71	76936.86	60933.44
3	86522.83	72238.83	57789.02	65014.94	78672.88	62251.88
4	88537.14	73905.76	59122.1	66515.19	80408.90	63570.32
5	90551.45	75572.70	60455.19	68015.43	82144.92	64888.76
6	92565.75	77239.63	61788.28	69515.66	83880.94	66207.20
7	94580.06	78906.56	63121.36	71015.91	85616.96	67525.64
8	96594.37	80573.50	64454.45	72516.14	87352.98	68844.08
9	98608.68	82240.43	65787.54	74016.39	89089.01	70162.52
10	100622.98	83907.36	67120.63	75516.63	90825.03	71480.96
11	102637.29	85574.30	68453.71	77016.86	92561.05	72799.41
12	104651.60	87241.23	69786.8	78517.11	94297.07	74117.85
13	106665.91	88908.16	71119.89	80017.34	96033.09	75436.29
14	108680.22	90575.10	72452.97	81517.59	97769.11	76754.73
15	110694.52	92242.03	73786.06	83017.83	99505.13	78073.17
16	112708.83	93908.96	75119.15	84518.06	101241.15	79391.61
17	114723.14	95575.90	76452.24	86018.31	102977.17	80710.05
18	116737.45	97242.83	77785.32	87518.54	104713.19	82028.49
19	118751.74	98909.76	79118.41	89018.79	106449.21	83346.93
20	120766.06	100576.70	80451.50	90519.03	108185.23	84665.37

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2006

Vacances	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours
Indemnités vacances	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%
Echelle	Secrétaire Qualifié-e	Cuisinier- ère diplômé-e / Jardinier- ère diplômé-e	Cuisinier-ère non diplômé- e / Jardinier-ère non diplômé- e	Linger-ère / Couturier- ère	Personnel de maison
1	56054.43	56054.43	50771.65	50771.65	50771.65
2	57334.51	57334.51	51935.56	51749.48	51579.18
3	58614.59	58614.59	53099.47	52727.30	52386.71
4	59894.68	59894.68	54263.37	53705.13	53194.24
5	61174.76	61174.76	55427.28	54682.95	54001.76
6	62454.84	62454.84	56591.19	55660.78	54809.29
7	63734.92	63734.92	57755.10	56638.61	55616.82
8	65015.01	65015.01	58919.01	57616.43	56424.35
9	66295.09	66295.09	60082.91	58594.26	57231.88
10	67575.17	67575.17	61246.82	59572.08	58039.41
11	68855.25	68855.25	62410.73	60549.91	58846.93
12	70135.33	70135.33	63574.64	61527.73	59654.46
13	71415.42	71415.42	64738.54	62505.56	60461.99
14	72695.50	72695.50	65902.45	63483.38	61269.52
15	73975.58	73975.58	67066.36	64461.21	62077.05
16	75255.66	75255.66	68230.27	65439.04	62884.57
17	76535.74	76535.74	69394.17	66416.86	63692.10
18	77815.83	77815.83	70558.08	67394.69	64499.63
19	79095.91	79095.91	71721.99	68372.51	65307.16
20	80375.99	80375.99	72885.90	69350.34	66114.69

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2006

Vacances	35 jours
Indemnités vacances	15.56%

Vacances	35 jours
Indemnités vacances	15.56%

Echelle	Aides
16 ans	29278.49
17 ans	30221.67
17 ans + AVS	31922.05
18 ans	34153.82
19 ans	36398.85
20 ans	39998.88
21 ans	43412.93
22 ans	47119.24

Echelle	Psychologue
1	82165.00
2	84220.00
3	85863.00
4	88010.00
5	90157.00
6	92304.00
7	94451.00
8	96598.00
9	98745.00
10	100892.00
11	103039.00
12	105186.00
13	107333.00
14	109480.00
15	111627.00
16	113774.00
17	115921.00
18	118068.00

INDEMNITES POUR LE-LA SUPPLEANT-E A LA DIRECTION EN CRECHE CHF 300.-/mois par institution pour le-la directeur-trice suppléant-e

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
année 2006

Vacances	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	42 jours
Indemn. vacances	27.57%	27.57%	27.57%	27.57%	27.57%	27.57%	21.24%

Echelle	Educateur-trice	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychomotricienne	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Personnel de maison
1	62416.74	49932.37	56175.07	65824.18	52181.71	49065.11	47652.78
2	63926.71	51139.93	57534.04	67343.74	53335.76	50182.58	48410.70
3	65436.69	52347.49	58893.02	68863.30	54489.90	51306.05	49168.62
4	66946.66	53555.06	60251.99	70382.86	55643.85	52426.52	49926.54
5	68456.63	54762.62	61610.96	71902.42	56797.90	53546.99	50684.47
6	69966.59	55970.17	62969.94	73421.98	57951.95	54667.46	51442.39
7	71476.57	57177.73	64328.91	74941.54	59105.99	55787.93	52200.31
8	72986.54	58385.3	65687.89	76461.10	60260.04	56908.40	52958.23
9	74496.51	59592.86	67046.86	77980.66	61414.09	58028.87	53716.15
10	76006.48	60800.42	68405.84	79500.22	62568.13	59149.35	54474.08
11	77516.46	62007.98	69764.81	81019.78	63722.18	60269.82	55232.00
12	79026.43	63215.54	71123.78	82539.34	64876.23	61390.29	55989.92
13	80536.40	64423.11	72482.76	84058.90	66030.27	62510.76	56747.84
14	82046.37	65630.67	73841.73	85578.46	67184.32	63631.23	57505.77
15	83556.35	66836.17	75200.71	87098.02	68338.37	64751.70	58263.69
16	85066.32	68045.78	76559.68	88617.58	69942.42	65872.17	59021.61
17	86576.29	69253.35	77918.66	90137.14	70646.46	66992.64	59779.53
18	88086.26	70460.91	79277.63	91656.69	71800.51	68113.11	60537.45
19	89596.24	71668.47	80636.61	93176.25	72954.56	69233.58	61295.36
20	91106.21	72876.03	81995.58	94695.81	74108.60	70354.05	62053.30

Echelle	Aides
Vacances Indemn. Vacances	62 j. / 27,57%
16 ans	26521.57
17 ans	27375.94
17ans + AVS	28914.16
18 ans	30936.80
19 ans	32971.47
20 ans	36232.51
21 ans	39325.09
22 ans	42682.40

INDEMNITES POUR LE-LA RESPONSABLE
EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.- / mois par institution
pour le-la jardinier-ère-s d'enfants
responsable

Annexe 6

(Art.29)

13^{ème} SALAIRE PROGRESSIF POUR LE PERSONNEL DE LA PETITE ENFANCE

1. Principe du 13^{ème} salaire progressif

L'employé-e reçoit dès la 1^{ère} année de son engagement un 13^{ème} salaire progressif égal à 50% de son traitement mensuel moyen, versé au mois de décembre.

Ce taux augmente de 10% pour atteindre 100% dès la 6^{ème} année de service. Les années d'ancienneté dans une institution de la petite enfance subventionnée par la Ville de Lancy seront prises en considération selon le tableau annexé.

Pour l'année de l'engagement, le 13^{ème} salaire progressif est calculé proportionnellement à la durée d'activité; il en va de même pour l'année durant laquelle l'engagement est résilié.

Le 13^{ème} salaire progressif ne peut être inférieur à 500 francs pour l'employé-e exerçant une activité à plein temps.

Pour l'employé-e exerçant une activité à temps partiel, le 13^{ème} salaire progressif est calculé proportionnellement à son taux d'activité.

2. Extinction du droit au 13^{ème} salaire progressif

Ce droit à un 13^{ème} salaire progressif s'éteint lorsque l'employé-e bénéficie d'une rente AVS ou d'une rente AI.

Taux 13^{ème} salaire avec progression de 10%

Années d'ancienneté	Taux de 13^{ème} salaire
1	50.00%
2	60.00%
3	70.00%
4	80.00%
5	90.00%
6 et plus	100.00%

Annexe 7

(Art.33)

PRESTATIONS EN NATURE

Le personnel des institutions de la petite enfance a droit aux indemnités de déplacement et de repas suivantes :

1. Frais de déplacement hors du canton

a) remboursement des frais de transport sur la base du prix d'un billet de chemin de fer aller et retour, tarif des CFF, 2^{ème} classe;

b) indemnité de logement et de repas :

- Une journée avec deux repas :	Fr. 70.-
- Une nuit (petit déjeuner compris) :	Fr. 100.-
- Indemnité de repas :	Fr. 25.-

2. Frais de déplacement à l'étranger

Les frais résultant des déplacements à l'étranger sont remboursés sur la base de justificatifs, jusqu'à concurrence de 150% pour la nuit, des montants prévus ci-dessus (annexe 7, 1b)

3. Les indemnités sont payées par chaque institution concernée

Annexe 8

(Art.34)

UTILISATION DU VEHICULE PRIVE

"Remboursement des frais de déplacement"

1. Remboursement des frais de déplacement à l'intérieur du canton de Genève

Lorsqu'un employé ou une employée utilise son véhicule pour les besoins du service, sur le canton de Genève, il-elle a droit à une indemnité kilométrique.

Ses frais sont remboursés sur la base d'un tarif fixé à 65 cts / km.

2. Remboursement des frais de déplacement à l'extérieur du canton de Genève

Les déplacements hors du canton de Genève sont remboursés uniquement sur la base du prix d'un billet CFF, 2^{ème} classe.

Les frais de déplacement sont remboursés par l'institution concernée.

Annexe 8 bis

(Art. 40 bis)

FONDS DE DECES

1. Règlement du fonds de décès

Ce point fait l'objet d'une disposition transitoire, voir Annexe 11

Annexe 9

(Art.41)

FORMATION EN COURS D'EMPLOI ET VAE

1. Obtention d'un congé de formation en cours d'emploi

Le-la requérant-e d'un congé de formation doit s'engager à suivre régulièrement l'enseignement jusqu'à la fin des cours.

Il-elle doit également s'engager à subir, le cas échéant, les examens que cet enseignement comporte.

2. Formation de directeur-trice d'institution

a) Cette formation est destinée aux directeurs-trices des institutions de la petite enfance et aux responsables d'institution.

b) La personne qui suivra les cours de cette formation sera rémunérée par l'institution, au prorata du temps passé dans l'institution de formation. Le salaire des jours de travail dans l'institution n'est pas modifié en conséquence.

c) Les frais d'écologie et les finances d'inscription sont à la charge de l'institution.

d) Les frais de transport sont remboursés sur la base du prix d'un billet 2^{ème} classe. Y compris l'abonnement CFF ½ tarif.

3. Formation en emploi de praticien-ne formateur-trice

a) Cette formation est destinée aux personnes diplômées avec l'accord du comité.

b) Les jours d'absence pour formation sont rémunérés avec salaire plein. Pour le surplus, les dispositions prévues dans le contrat de formation en situation d'emploi s'appliquent.

c) Les frais d'écologie et les finances d'inscription sont à la charge de l'employeur.

d) Les frais de transport sont remboursés par l'institution concernée sur la base du prix d'un billet CFF 2^{ème} classe. Y compris l'abonnement CFF ½ tarif.

e) Les modalités de formation font l'objet d'un contrat écrit passé entre l'employé-e et l'employeur.

4. Formation d'éducateur-trice de l'enfance

a) Cette formation est destinée en priorité aux auxiliaires et aux ASE.

b) Les frais d'écolage et les finances d'inscription sont à la charge de l'étudiant.

c) Les frais de transport sont remboursés par l'institution concernée sur la base du prix d'un billet CFF 2^{ème} classe. Y compris l'abonnement CFF ½ tarif.

5. Rémunération des journées d'absence pour formation en cours d'emploi

a) Le-la candidat-e s'est engagé-e à poursuivre son activité durant 2 ans après la formation.

Le-la candidat-e a droit à son traitement complet.

b) Le-la candidat-e ne s'est pas engagé-e à poursuivre son activité après la formation.

Les journées d'absence sont rémunérées selon le barème donné ci-dessous :

- Pendant la première année : 25%
- Pendant la deuxième année : 50%
- Pendant la troisième année : 75%
- Pendant la quatrième année : 75%

Ces conditions doivent être définies avant l'inscription.

Remboursement en cas de non-exécution de l'engagement

En cas de :

- non-respect des engagements à poursuivre son activité durant les deux ans après la fin de la formation.

ou

- résiliation des rapports du travail par le bénéficiaire lui-même pendant deux ans après la fin de la formation.

ou

- résiliation des rapports du travail consécutive à une faute du bénéficiaire pendant la durée de la formation ou dans les deux ans qui la suivent.

6. Remboursement en cas de non-exécution de l'engagement

Le bénéficiaire est tenu de rembourser la rémunération reçue pour les journées d'absence et les frais pris en charge par l'institution. Le remboursement s'effectue au prorata des mois écoulés depuis la fin de la formation.

Annexe 9 Bis

(Art.42)

PERFECTIONNEMENT ET FORMATION CONTINUE

1. Définition

Par perfectionnement professionnel et formation continue, il faut entendre l'approfondissement de connaissances de base ou l'acquisition de connaissances complémentaires indispensables à l'accomplissement des tâches incombant au personnel des institutions de la petite enfance. La supervision collective est assimilée au perfectionnement professionnel.

2. Prestations

En cas de perfectionnement professionnel et de formation continue, l'institution prend à sa charge pour chaque employé-e:

- a) 7 jours ouvrables par année civile sans réduction de salaire,
- b) exceptionnellement jusqu'à concurrence de 14 jours ouvrables s'il s'agit d'un cours de longue durée,
- c) la totalité des frais d'écologie ou taxes d'inscriptions,
- d) les frais de déplacement; ils sont remboursés sur la base d'un billet de chemin de fer aller et retour en 2^{ème} classe,
- e) les autres frais sont remboursés selon les normes fixées par le Conseil administratif et ce dans la mesure où les cours, séminaires ou stages ont lieu en dehors du canton de Genève.

3. Bénéficiaire

Peut bénéficier des prestations prévues au chiffre 2 : tout-e employé-e bénéficiant d'un contrat de durée indéterminée, en principe, depuis une année au moins; tout-e employé-e engagé-e sous contrat de durée déterminée au bénéfice d'un accord du comité.

4. Perfectionnement obligatoire

Dans le cas où la direction et/ou le comité l'exige, l'employé-e peut-être tenu-e de s'inscrire afin de suivre des cours ou des stages de perfectionnement professionnel.

5. Demandes de cours

Les demandes de formation sont adressées à la direction et au comité de l'institution.

6. Compétence des comités

Le comité de l'institution est compétent pour accorder l'autorisation de suivre des cours de perfectionnement professionnel et de formation continue dans le cadre du budget de formation alloué individuellement et annuellement à chaque employé-e, y compris pour les directions et responsables. Ce budget est revu chaque année par l'autorité de subventionnement.

7. Réussite d'un examen ou obtention d'un diplôme

L'employé-e qui a suivi un cours de formation continue ou de perfectionnement et obtenu une attestation, ne peut pas prétendre, de ce seul fait, à une promotion.

8. Attestation et compte-rendu personnel

Dans tous les cas, une attestation du perfectionnement ou de la formation continue suivie est demandée à l'employé-e qui en bénéficie. Le comité peut demander un compte-rendu personnel à l'employé-e qui a suivi un perfectionnement professionnel ou une formation continue.

Annexe 10

(Art.47)

COMPOSITION DE LA COMMISSION PARITAIRE COMPETENCES ET ATTRIBUTIONS

1. Composition

La commission paritaire est formée de huit délégué-e-s des institutions de la petite enfance, soit un-e représentant-e d'une crèche du Grand-Lancy, et un-e du Petit-Lancy, un-e représentant-e d'une garderie, un-e représentant-e d'un jardin d'enfant et quatre délégué-e-s pour les syndicats et associations professionnelles signataires de la Convention Collective de Travail.

Deux suppléant-e-s par délégation sont désignés. Ils-elles peuvent assister aux séances comme auditeurs-trices.

2. Fonctionnement

La commission paritaire prend ses décisions à la majorité des délégué-e-s présent-e-s. Les deux parties doivent être représentées par un nombre égal de délégué-e-s.

Chaque année, la commission paritaire nomme un-e président-e et un-e secrétaire, choisi-e-s alternativement : l'un-e dans la délégation des institutions de la petite enfance et l'autre dans la délégation syndicale ou professionnelle.

La commission paritaire peut consulter des experts ou des commissions techniques, notamment lors de discussions sur des questions de classifications.

3. Séances

La commission paritaire siège aussi souvent qu'il est nécessaire, mais au moins une fois par an. Elle est convoquée par le-a président-e, de sa propre initiative ou à la requête de l'un des membres. La convocation, mentionnant l'ordre du jour, doit parvenir aux membres au moins dix jours à l'avance.

Les délégué-e-s à la commission paritaire sont tenu-e-s à la discrétion la plus stricte quant aux informations et constatations relatives à la sphère privée.

Les membres de la commission paritaire représentant un organisme impliqué dans un litige soumis à la commission paritaire ou en dépendant, ne peuvent siéger durant toute la durée des séances consacrées à celui-ci.

Les protocoles des séances de la commission paritaire sont transmis aux président-e-s des parties contractantes.

4. Compétences

La commission paritaire a les compétences que lui attribuent la Convention Collective de Travail et le présent règlement.

La commission paritaire veille à l'application de la Convention Collective de Travail. Elle doit notamment se prononcer sur les questions d'interprétation que cette dernière pourrait soulever. Elle peut en tout temps proposer des modifications de la Convention Collective de Travail aux autres parties contractantes.

Lorsqu'un litige survient entre une institution de la petite enfance et un-e employé-e la commission paritaire peut être requise par l'une ou l'autre des parties. Dans tous les cas, elle tente la conciliation.

Elle peut refuser de s'occuper des litiges dont les faits remontent à plus de 12 mois dès la découverte du litige ou dès la cessation des rapports de travail.

5. Frais

Les frais de la commission paritaire sont supportés par les parties.
La procédure devant la commission paritaire est gratuite.

Annexe 11

Dispositions transitoires

Les parties à la CCT conviennent qu'elles examineront, dans le cadre de la commission paritaire, les articles faisant l'objet d'une disposition transitoire. Elles s'engagent à trouver une solution satisfaisante dans un délai de deux ans au maximum, soit d'ici au 31 mai 2008 au plus tard, mais sous réserve des contraintes contractuelles et d'éventuels cas d'assurance en cours. En cas de besoin, les parties adopteront des amendements et compléments en application de l'article 50 de la CCT. Les articles concernés sont :

Art 37 : Assurance perte de gain maladie

En raison de la diversité des assurances existantes, le montant des primes et la couverture d'assurance se font de façon transitoire en fonction des contrats en vigueur dans les institutions. Les parties conviennent cependant de mettre en place dans les meilleurs délais une harmonisation des primes et des prestations. La commission paritaire est chargée de récolter les contrats en vigueur dans les institutions et de proposer aux parties signataires une solution uniforme et avantageuse pour le personnel et les employeurs des institutions de la petite enfance signataire de la CCT. Elle s'assurera qu'une couverture d'assurance identique soit mise en place.

Art 38 : Assurance accidents professionnels et non professionnels

En raison de la diversité des assurances existantes, le montant des primes et la couverture d'assurance se font de façon transitoire en fonction des contrats en vigueur dans les institutions. Les parties conviennent cependant de mettre en place dans les meilleurs délais une harmonisation des primes et des prestations. La commission paritaire est chargée de récolter les contrats en vigueur dans les institutions et de proposer aux parties signataires une solution uniforme et avantageuse pour le personnel et les employeurs des institutions de la petite enfance signataire de la CCT. Elle s'assurera qu'une couverture d'assurance identique soit mise en place.

Art 39 : Assurance responsabilité civile

En raison de la diversité des assurances existantes, le montant des primes et la couverture d'assurance se font de façon transitoire en fonction des contrats en vigueur dans les institutions. Les parties conviennent cependant de mettre en place dans les meilleurs délais une harmonisation des primes et des prestations. La

commission paritaire est chargée de récolter les contrats en vigueur dans les institutions et de proposer aux parties signataires une solution uniforme et avantageuse pour les employeurs des institutions de la petite enfance signataire de la CCT. Elle s'assurera qu'une couverture d'assurance identique soit mise en place.

Art 40 bis Fonds décès

Les parties conviennent de mettre en place dans les meilleurs délais un Fonds décès selon un modèle équivalent à celui de la FOP pour le personnel des institutions de la petite enfance de la Ville de Genève. La Commission paritaire est chargée d'entreprendre les démarches nécessaires à cet effet.

Annexe 12

Classe de fonction et de salaire Année 2007 et suivantes

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2007
(indexation 0.66%)

Vacances	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	25 jours	35 jours	
Indemnités vacances	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	10.64%	15.56%	
Echelle	Directeur- trice	Educateur- trice	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychologue	Psychomotri- cien-ne	Aides	
1	83038.68	69359.73	55486.65	62423.76	82707.29	75697.17	16 ans	29471.73
2	85066.28	71037.67	56828.54	63933.91	84775.85	77444.64	17 ans	30421.13
3	87093.88	72715.61	58170.43	65444.04	86429.70	79192.12	17 ans	
4	89121.49	74393.54	59512.31	66954.19	88590.87	80939.60	+ AVS	32132.74
5	91149.09	76071.48	60854.19	68464.33	90752.04	82687.08	18 ans	34379.24
6	93176.68	77749.41	62196.08	69974.46	92913.21	84434.55	19 ans	36639.08
7	95204.29	79427.34	63537.96	71484.62	95074.38	86182.03	20 ans	40262.87
8	97231.89	81105.29	64879.85	72994.75	97235.55	87929.51	21 ans	43699.46
9	99259.50	82783.22	66221.74	74504.90	99396.72	89677.00	22 ans	47430.23
10	101287.09	84461.15	67563.63	76015.04	101557.89	91424.48		
11	103314.70	86139.09	68905.50	77525.17	103719.06	93171.95		
12	105342.30	87817.02	70247.39	79035.32	105880.23	94919.43		
13	107369.91	89494.95	71589.28	80545.45	108041.40	96666.91		
14	109397.51	91172.90	72931.16	82055.61	110202.57	98414.39		
15	111425.10	92850.83	74273.05	83565.75	112363.74	100161.86		
16	113452.71	94528.76	75614.94	85075.88	114524.91	101909.34		
17	115480.31	96206.70	76956.82	86586.03	116686.08	103656.82		
18	117507.92	97884.63	78298.70	88096.16	118847.25	105404.30		
19	119535.50	99562.56	79640.59	89606.31		107151.77		
20	121563.12	101240.51	80982.48	91116.46		108899.25		

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2007
(indexation : 0.66%)

Vacances	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours
Indemnités vacances	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%
Echelle	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Cuisinier- ère diplômé-e / Jardinier- ère diplômé-e	Cuisinier-ère non diplômé- e / Jardinier-ère non diplômé- e	Linger-ère / Couturier- ère	Personnel de maison
1	60008.45	56424.39	56424.39	51106.74	51106.74	51106.74
2	61335.60	57712.92	57712.92	52278.33	52091.03	51919.60
3	62662.74	59001.45	59001.45	53449.93	53075.30	52732.46
4	63989.88	60289.98	60289.98	54621.51	54059.58	53545.32
5	65317.03	61578.51	61578.51	55793.10	55043.86	54358.17
6	66644.17	62867.04	62867.04	56964.69	56028.14	55171.03
7	67971.31	64155.57	64155.57	58136.28	57012.42	55983.89
8	69298.45	65444.11	65444.11	59307.88	57996.70	56796.75
9	70625.59	66732.64	66732.64	60479.46	58980.98	57609.61
10	71952.73	68021.17	68021.17	61651.05	59965.26	58422.47
11	73279.89	69309.69	69309.69	62822.64	60949.54	59235.32
12	74607.03	70598.22	70598.22	63994.23	61933.81	60048.18
13	75934.17	71886.76	71886.76	65165.81	62918.10	60861.04
14	77261.31	73175.29	73175.29	66337.41	63902.37	61673.90
15	78588.45	74463.82	74463.82	67509.00	64886.65	62486.76
16	79915.59	75752.35	75752.35	68680.59	65870.94	63299.61
17	81242.74	77040.88	77040.88	69852.17	66855.21	64112.47
18	82569.88	78329.41	78329.41	71023.76	67839.49	64925.33
19	83897.02	79617.94	79617.94	72195.36	68823.77	65738.19
20	85224.16	80906.47	80906.47	73366.95	69808.05	66551.05

INDEMNITES POUR LE-LA SUPPLEANT-E A LA
DIRECTION EN CRECHE
CHF 300.-/mois par institution pour le-la
directeur-trice suppléant-e

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
année 2007 (indexation 0.66%)

Vacances	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	42 jours
Indemn. vacances	27.57%	27.57%	27.57%	27.57%	27.57%	27.57%	21.24%

Echelle	Educateur-trice	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychomotricienne	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Personnel de maison
1	62828.69	50261.92	56545.83	66258.62	52526.11	49388.94	47967.29
2	64348.63	51477.45	57913.76	67788.21	53687.78	50513.79	48730.21
3	65868.57	52692.98	59281.71	69317.80	54849.43	51644.67	49493.13
4	67388.51	53908.52	60649.65	70847.39	56011.10	52772.54	50256.06
5	68908.44	55124.05	62017.59	72376.98	57172.77	53900.40	51018.99
6	70428.37	56339.57	63385.54	73906.57	58334.43	55028.27	51781.91
7	71948.32	57555.10	64753.48	75436.15	59496.09	56156.13	52544.83
8	73468.25	58770.64	66121.43	76965.74	60657.76	57284.00	53307.75
9	74988.19	59986.17	67489.37	78495.33	61819.42	58411.86	54070.68
10	76508.12	61201.70	68857.32	80024.92	62981.08	59539.74	54833.61
11	78028.07	62417.23	70225.26	81554.51	64142.75	60667.60	55596.53
12	79548.00	63632.76	71593.20	83084.10	65304.41	61795.47	56359.45
13	81067.94	64848.30	72961.15	84613.69	66466.07	62923.33	57122.38
14	82587.88	66063.83	74329.09	86143.28	67627.74	64051.20	57885.31
15	84107.82	67277.29	75697.03	87672.87	68789.40	65179.06	58648.23
16	85627.76	68494.88	77064.97	89202.46	69951.07	66306.93	59411.15
17	87147.69	69710.42	78432.92	90732.05	71112.73	67434.79	60174.07
18	88667.63	70925.95	79800.86	92261.62	72274.39	68562.66	60937.00
19	90187.58	72141.48	81168.81	93791.21	73436.06	69690.52	61699.91
20	91707.51	73357.01	82536.75	95320.80	74597.72	70818.39	62462.85

Echelle	Aides
Vacances Indemn. Vacances	62 j. / 27,57%
16 ans	26696.61
17 ans	27556.62
17ans + AVS	29104.99
18 ans	31140.98
19 ans	33189.08
20 ans	36471.64
21 ans	39584.64
22 ans	42964.10

INDEMNITES POUR LE-LA RESPONSABLE
EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.- / mois par institution
pour le-la jardinier-ère-s d'enfants
responsable

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2008
(indexation 1.40%)

Vacances	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	25 jours	35 jours	
Indemnités vacances	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	10.64%	15.56%	
Echelle	Directeur- trice	Educateur- trice	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychologue	Psychomotri- cien-ne	Aides	
1	84201.22	70330.77	56263.46	63297.69	83865.19	76756.93	16 ans	29884.33
2	86257.20	72032.20	57624.14	64828.98	85962.71	78528.87	17 ans	30847.03
3	88313.20	73733.62	58984.81	66360.26	87639.71	80300.81	17 ans	32582.59
4	90369.19	75435.05	60345.48	67891.55	89831.14	82072.75	+ AVS	
5	92425.18	77136.48	61706.15	69422.83	92022.56	83844.70	18 ans	34860.54
6	94481.16	78837.90	63066.83	70954.11	94213.99	85616.64	19 ans	37152.03
7	96537.15	80539.33	64427.49	72485.40	96405.42	87388.58	20 ans	40826.55
8	98593.14	82240.76	65788.17	74016.67	98596.84	89160.52	21 ans	44311.25
9	100649.13	83942.18	67148.84	75547.97	100788.27	90932.48	22 ans	48094.25
10	102705.11	85643.60	68509.52	77079.25	102979.70	92704.42		
11	104761.10	87345.04	69870.18	78610.52	105171.12	94476.36		
12	106817.09	89046.46	71230.86	80141.82	107362.55	96248.30		
13	108873.08	90747.88	72591.53	81673.09	109553.98	98020.25		
14	110929.07	92449.32	73952.20	83204.38	111745.40	99792.19		
15	112985.06	94150.74	75312.87	84735.67	113936.83	101564.13		
16	115041.05	95852.16	76673.55	86266.94	116128.26	103336.07		
17	117097.04	97553.59	78034.22	87798.24	118319.68	105108.01		
18	119153.03	99255.02	79394.88	89329.51	120511.11	106879.96		
19	121209.00	100956.44	80755.56	90860.80		108651.90		
20	123265.00	102657.87	82116.23	92392.09		110423.84		

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2008
(indexation : 1.40%)

Vacances	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours
Indemnités vacances	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%
Echelle	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Cuisinier- ère diplômé-e / Jardinier- ère diplômé-e	Cuisinier-ère non diplômé- e / Jardinier-ère non diplômé- e	Linger-ère / Couturier- ère	Personnel de maison
1	60848.57	57214.33	57214.33	51822.24	51822.24	51822.24
2	62194.30	58520.90	58520.90	53010.23	52820.30	52646.48
3	63540.02	59827.47	59827.47	54198.23	53818.35	53470.72
4	64885.74	61134.04	61134.04	55386.21	54816.42	54294.96
5	66231.46	62440.61	62440.61	56574.20	55814.47	55119.19
6	67577.19	63747.18	63747.18	57762.20	56812.54	55943.43
7	68922.91	65053.75	65053.75	58950.19	57810.60	56767.67
8	70268.63	66360.33	66360.33	60138.19	58808.65	57591.91
9	71614.35	67666.89	67666.89	61326.17	59806.72	58416.14
10	72960.07	68973.46	68973.46	62514.16	60804.77	59240.38
11	74305.80	70280.03	70280.03	63702.16	61802.83	60064.61
12	75651.53	71586.60	71586.60	64890.15	62800.89	60888.85
13	76997.25	72893.18	72893.18	66078.14	63798.95	61713.09
14	78342.97	74199.74	74199.74	67266.13	64797.00	62537.33
15	79688.69	75506.31	75506.31	68454.12	65795.07	63361.57
16	81034.41	76812.88	76812.88	69642.12	66793.13	64185.80
17	82380.13	78119.45	78119.45	70830.10	67791.18	65010.04
18	83725.86	79426.03	79426.03	72018.10	68789.25	65834.28
19	85071.58	80732.59	80732.59	73206.09	69787.30	66658.52
20	86417.30	82039.16	82039.16	74394.08	70785.36	67482.76

INDEMNITES POUR LE-LA SUPPLEANT-E A LA
DIRECTION EN CRECHE
CHF 300.-/mois par institution pour le-la
directeur-trice suppléant-e

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy **année 2008** (indexation 1.40%)

Vacances	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	42 jours
Indemn. vacances	27.57%	27.57%	27.57%	27.57%	27.57%	27.57%	21.24%

Echelle	Educateur-trice	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychomotricienne	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Personnel de maison
1	63708.29	50965.59	57337.47	67186.24	53261.47	50080.38	48638.83
2	65249.51	52198.14	58724.56	68737.24	54439.40	51220.98	49412.43
3	66790.73	53430.69	60111.66	70288.25	55617.32	52367.70	50186.04
4	68331.95	54663.24	61498.75	71839.25	56795.25	53511.35	50959.64
5	69873.16	55895.79	62885.84	73390.25	57973.18	54655.01	51733.25
6	71414.37	57128.33	64272.94	74941.26	59151.11	55798.66	52506.86
7	72955.59	58360.87	65660.03	76492.26	60329.03	56942.32	53280.46
8	74496.81	59593.43	67047.13	78043.26	61506.96	58085.97	54054.06
9	76038.02	60825.98	68434.22	79594.27	62684.89	59229.63	54827.67
10	77579.24	62058.53	69821.32	81145.27	63862.81	60373.29	55601.28
11	79120.46	63291.07	71208.41	82696.27	65040.74	61516.95	56374.88
12	80661.68	64523.62	72595.50	84247.28	66218.67	62660.60	57148.49
13	82202.89	65756.18	73982.60	85798.28	67396.59	63804.26	57922.09
14	83744.11	66988.73	75369.69	87349.28	68574.52	64947.91	58695.70
15	85285.33	68219.17	76756.79	88900.29	69752.45	66091.57	59469.31
16	86826.55	69453.81	78143.88	90451.29	70930.38	67235.22	60242.91
17	88367.76	70686.37	79530.98	92002.29	72108.30	68378.88	61016.51
18	89908.98	71918.92	80918.07	93553.29	73286.23	69522.53	61790.12
19	91450.20	73151.46	82305.17	95104.29	74464.16	70666.19	62563.71
20	92991.42	74384.01	83692.27	96655.29	75642.08	71809.84	63337.33

Echelle	Aides
Vacances Indemn. Vacances	62 j. / 27,57%
16 ans	27070.36
17 ans	27942.41
17ans + AVS	29512.46
18 ans	31576.96
19 ans	33653.73
20 ans	36982.25
21 ans	40138.82
22 ans	43565.60

INDEMNITES POUR LE-LA RESPONSABLE
EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.- / mois par institution
pour le-la jardinier-ère-s d'enfants
responsable

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2009
(indexation 1.29%)

Vacances	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	25 jours	35 jours	
Indemnités vacances	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	10.64%	15.56%	
Echelle	Directeur- trice	Educateur- trice	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychologue	Psychomotri- cien-ne	Aides	
1	85287.42	71238.04	56989.26	64114.23	84947.05	77747.09	16 ans	30269.84
2	87369.92	72961.42	58367.49	65665.28	87071.63	79541.89	17 ans	31244.96
3	89452.44	74684.79	59745.72	67216.30	88770.26	81336.69	17 ans + AVS	33002.91
4	91534.95	76408.16	61123.93	68767.35	90989.96	83131.49		
5	93617.46	78131.54	62502.16	70318.39	93209.66	84926.29	18 ans	35310.25
6	95699.96	79854.91	63880.39	71869.41	95429.35	86721.09	19 ans	37631.29
7	97782.48	81578.28	65258.61	73420.46	97649.05	88515.89	20 ans	41353.22
8	99864.99	83301.66	66636.83	74971.49	99868.74	90310.69	21 ans	44882.86
9	101947.50	85025.04	68015.06	76522.54	102088.44	92105.50	22 ans	48714.67
10	104030.01	86748.41	69393.29	78073.57	104308.14	93900.30		
11	106112.52	88471.79	70771.51	79624.60	106527.83	95695.11		
12	108195.03	90195.16	72149.73	81175.65	108747.53	97489.91		
13	110277.55	91918.53	73527.96	82726.67	110967.22	99284.71		
14	112360.06	93641.91	74906.18	84277.72	113186.92	101079.51		
15	114442.56	95365.28	76284.41	85828.76	115406.62	102874.31		
16	116525.08	97088.65	77662.63	87379.79	117626.31	104669.11		
17	118607.59	98812.04	79040.86	88930.83	119846.01	106463.91		
18	120690.10	100535.41	80419.08	90481.86	122065.70	108258.71		
19	122772.59	102258.78	81797.31	92032.91		110053.51		
20	124855.12	103982.16	83175.53	93583.94		111848.31		

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2009
(indexation : 1.29%)

Vacances	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours
Indemnités vacances	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%
Echelle	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Cuisinier- ère diplômé-e / Jardinier- ère diplômé-e	Cuisinier-ère non diplômé- e / Jardinier-ère non diplômé- e	Linger-ère / Couturier- ère	Personnel de maison
1	61633.51	57952.40	57952.40	52490.74	52490.74	52490.74
2	62996.61	59275.82	59275.82	53694.06	53501.68	53325.62
3	64359.69	60599.24	60599.24	54897.38	54512.61	54160.49
4	65722.77	61922.67	61922.67	56100.69	55523.55	54995.36
5	67085.85	63246.10	63246.10	57304.01	56534.48	55830.22
6	68448.93	64569.52	64569.52	58507.33	57545.42	56665.10
7	69812.01	65892.94	65892.94	59710.65	58556.36	57499.97
8	71175.09	67216.37	67216.37	60913.97	59567.28	58334.84
9	72538.18	68539.80	68539.80	62117.28	60578.22	59169.71
10	73901.26	69863.22	69863.22	63320.60	61589.15	60004.59
11	75264.35	71186.64	71186.64	64523.92	62600.09	60839.45
12	76627.43	72510.07	72510.07	65727.23	63611.02	61674.32
13	77990.51	73833.50	73833.50	66930.54	64621.96	62509.19
14	79353.59	75156.92	75156.92	68133.86	65632.88	63344.07
15	80716.68	76480.34	76480.34	69337.18	66643.82	64178.94
16	82079.76	77803.77	77803.77	70540.50	67654.76	65013.80
17	83442.84	79127.19	79127.19	71743.81	68665.69	65848.67
18	84805.92	80450.62	80450.62	72947.13	69676.63	66683.54
19	86169.00	81774.04	81774.04	74150.45	70687.56	67518.42
20	87532.08	83097.47	83097.47	75353.77	71698.50	68353.29

INDEMNITES POUR LE-LA SUPPLEANT-E A LA
DIRECTION EN CRECHE
CHF 300.-/mois par institution pour le-la
directeur-trice suppléant-e

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
année 2009 (indexation 1.29%)

Vacances	60 jours	60 jours	60 jours	60 jours	60 jours	60 jours	40 jours
Indemn. vacances	26.67%	26.67%	26.67%	26.67%	26.67%	26.67%	17.02%
Annuité	1572.23	1257.35	1415.01	1567.67	1190.59	1155.94	789.35
Echelle	Educateur-trice	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychomotricienne	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Personnel de maison
1	64'989.87	51'990.84	58'490.88	67'908.25	53'833.84	50'618.56	49'628.92
2	66'562.10	53'248.18	59'905.89	69'475.92	55'024.43	51'774.50	50'418.27
3	68'134.33	54'505.53	61'320.90	71'043.59	56'215.02	52'930.45	51'207.63
4	69'706.55	55'762.87	62'735.91	72'611.26	57'405.62	54'086.39	51'996.98
5	71'278.78	57'020.22	64'150.91	74'178.93	58'596.21	55'242.34	52'786.34
6	72'851.01	58'277.56	65'565.92	75'746.60	59'786.80	56'398.28	53'575.69
7	74'423.24	59'534.91	66'980.93	77'314.27	60'977.40	57'554.23	54'365.05
8	75'995.46	60'792.26	68'395.94	78'881.94	62'167.99	58'710.17	55'154.40
9	77'567.69	62'049.60	69'810.95	80'449.61	63'358.58	59'866.12	55'943.76
10	79'139.92	63'306.95	71'225.95	82'017.28	64'549.18	61'022.06	56'733.11
11	80'712.14	64'564.29	72'640.96	83'584.95	65'739.77	62'178.00	57'522.46
12	82'284.37	65'821.64	74'055.97	85'152.62	66'930.36	63'333.95	58'311.82
13	83'856.60	67'078.98	75'470.98	86'720.29	68'120.96	64'489.89	59'101.17
14	85'428.82	68'336.33	76'885.99	88'287.96	69'311.55	65'645.84	59'890.53
15	87'001.05	69'593.68	78'300.99	89'855.63	70'502.14	66'801.78	60'679.88
16	88'573.28	70'851.02	79'716.00	91'423.30	71'692.74	67'957.73	61'469.24
17	90'145.50	72'108.37	81'131.01	92'990.97	72'883.33	69'113.67	62'258.59
18	91'717.73	73'365.71	82'546.02	94'558.64	74'073.93	70'269.62	63'047.95
19	93'289.96	74'623.06	83'961.02	96'126.31	75'264.52	71'425.56	63'837.30
20	94'862.18	75'880.40	85'376.03	97'693.98	76'455.11	72'581.50	64'626.66

Echelle	Aides
Vacances Indemn. Vacances	60 j. / 26.67%
16 ans	27'614.93
17 ans	28'504.52
17ans + AVS	30'108.28
18 ans	32'213.25
19 ans	34'330.72
20 ans	37'726.20
21 ans	40'946.27
22 ans	44'441.99

INDEMNITES POUR LE-LA RESPONSABLE
EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.- / mois par institution
pour le-la jardinier-ère-s d'enfants
responsable

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2010
(indexation 0.36%)

Vacances	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	
Indemnités vacances	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	
Echelle	Directeur- trice	Educateur- trice	ASE	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychologue	Aides	
1	85594.45	71494.49	57194.42	57194.42	64345.04	85252.86	16 ans	30378.81
2	87684.45	73224.08	58577.61	58577.61	65901.67	87385.09	17 ans	31357.44
3	89774.46	74953.65	59960.80	59960.80	67458.28	89089.84	17 ans	33121.72
4	91864.47	76683.23	61343.98	61343.98	69014.91	91317.52	+ AVS	
5	93954.48	78412.81	62727.17	62727.17	70571.53	93545.21	18 ans	35437.36
6	96044.48	80142.39	64110.35	64110.36	72128.14	95772.90	19 ans	37766.76
7	98134.49	81871.97	65493.55	65493.54	73684.77	98000.58	20 ans	41502.09
8	100224.50	83601.55	66876.73	66876.73	75241.39	100228.27	21 ans	45044.44
9	102314.52	85331.13	68259.91	68259.92	76798.02	102455.96	22 ans	48890.04
10	104404.51	87060.70	69643.10	69643.11	78354.64	104683.65		
11	106494.53	88790.29	71026.28	71026.28	79911.25	106911.33		
12	108584.54	90519.86	72409.48	72409.47	81467.88	109139.02		
13	110674.55	92249.44	73792.66	73792.66	83024.49	111366.71		
14	112764.56	93979.02	75175.85	75175.84	84581.12	113594.39		
15	114854.56	95708.60	76559.03	76559.03	86137.74	115822.08		
16	116944.57	97438.17	77942.21	77942.22	87694.35	118049.77		
17	119034.58	99167.76	79325.41	79325.41	89250.98	120277.45		
18	121124.59	100897.33	80708.59	80708.59	90807.59	122505.14		
19	123214.58	102626.91	82091.78	82091.78	92364.23			
20	125304.60	104356.50	83474.96	83474.97	93920.85			

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2010
(indexation : 0.36%)

Vacances	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours
Indemnités vacances	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%
Echelle	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Cuisinier- ère diplômé-e / Jardinier- ère diplômé-e	Cuisinier-ère non diplômé- e / Jardinier-ère non diplômé- e	Linger-ère / Couturier- ère	Personnel de maison	Psychomotricien- ne
1	61855.39	58161.02	58161.02	52679.71	52679.71	52679.71	78026.98
2	63223.39	59489.21	59489.21	53887.36	53694.29	53517.59	79828.24
3	64591.38	60817.40	60817.40	55095.01	54708.86	54355.47	81629.50
4	65959.37	62145.60	62145.60	56302.65	55723.43	55193.34	83430.77
5	67327.36	63473.78	63473.78	57510.31	56738.00	56031.21	85232.03
6	68695.35	64801.97	64801.97	58717.96	57752.58	56869.09	87033.29
7	70063.34	66130.16	66130.16	59925.61	58767.16	57706.97	88834.55
8	71431.32	67458.35	67458.35	61133.26	59781.73	58544.85	90635.81
9	72799.31	68786.54	68786.54	62340.90	60796.30	59382.72	92437.08
10	74167.30	70114.73	70114.73	63548.55	61810.87	60220.60	94238.35
11	75535.30	71442.91	71442.91	64756.20	62825.45	61058.47	96039.61
12	76903.29	72771.10	72771.10	65963.85	63840.02	61896.35	97840.87
13	78271.28	74099.30	74099.30	67171.49	64854.60	62734.23	99642.13
14	79639.27	75427.49	75427.49	68379.14	65869.16	63572.10	101443.39
15	81007.26	76755.67	76755.67	69586.80	66883.74	64409.98	103244.65
16	82375.24	78083.86	78083.86	70794.45	67898.32	65247.85	105045.92
17	83743.23	79412.05	79412.05	72002.09	68912.89	66085.73	106847.18
18	85111.22	80740.24	80740.24	73209.74	69927.47	66923.61	108648.44
19	86479.21	82068.43	82068.43	74417.39	70942.03	67761.48	110449.70
20	87847.20	83396.62	83396.62	75625.04	71956.61	68599.36	112250.96

INDEMNITES POUR LE-LA SUPPLEANT-E A LA
DIRECTION EN CRECHE
CHF 300.-/mois par institution pour le-la
directeur-trice suppléant-e

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
année 2010 (indexation 0.36%)

Vacances	64 jours	64 jours	64 jours	64 jours	64 jours	64 jours	64 jours	44 jours
Indemn. vacances	28.44%	28.44%	28.44%	28.44%	28.44%	28.44%	28.44%	18.72%
Annuité	1556.14	1244.48	1244.48	1400.53	1551.63	1178.41	1144.12	780.85
Echelle	Educateur-trice	ASE	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psycho-motricienne	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Personnel de maison
1	64325.00	51458.95	51458.95	57892.50	67213.52	53283.10	50100.71	49094.37
2	65881.15	52703.43	52703.43	59293.03	68765.16	54461.51	51244.83	49875.22
3	67437.29	53947.92	53947.92	60693.56	70316.79	55639.92	52388.95	50656.07
4	68993.43	55192.40	55192.40	62094.10	71868.42	56818.34	53533.07	51436.92
5	70549.57	56436.88	56436.88	63494.63	73420.05	57996.75	54677.19	52217.78
6	72105.72	57681.36	57681.36	64895.16	74971.68	59175.16	55821.31	52998.63
7	73661.86	58925.85	58925.85	66295.69	76523.32	60353.58	56965.43	53779.48
8	75218.00	60170.33	60170.33	67696.22	78074.95	61531.99	58109.55	54560.33
9	76774.14	61414.81	61414.81	69096.75	79626.58	62710.40	59253.66	55341.19
10	78330.29	62659.29	62659.29	70497.29	81178.21	63888.82	60397.78	56122.04
11	79886.43	63903.78	63903.78	71897.82	82729.84	65067.23	61541.90	56902.89
12	81442.57	65148.26	65148.26	73298.35	84281.47	66245.64	62686.02	57683.75
13	82998.71	66392.74	66392.74	74698.88	85833.11	67424.06	63830.14	58464.60
14	84554.85	67637.22	67637.22	76099.41	87384.74	68602.47	64974.26	59245.45
15	86111.00	68881.71	68881.71	77499.95	88936.37	69780.88	66118.38	60026.30
16	87667.14	70126.19	70126.19	78900.48	90488.00	70959.30	67262.49	60807.16
17	89223.28	71370.67	71370.67	80301.01	92039.63	72137.71	68406.61	61588.01
18	90779.42	72615.15	72615.15	81701.54	93591.27	73316.12	69550.73	62368.86
19	92335.57	73859.64	73859.64	83102.07	95142.90	74494.54	70694.85	63149.71
20	93891.71	75104.12	75104.12	84502.60	96694.53	75672.95	71838.97	63930.57

Echelle	Aides
Vacances Indemn. Vacances	64 j. / 28.44%
16 ans	27332.42
17 ans	28212.90
17ans + AVS	29800.26
18 ans	31883.69
19 ans	33979.50
20 ans	37340.25
21 ans	40527.37
22 ans	43987.33

INDEMNITES POUR LE-LA RESPONSABLE
EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.- / mois par institution
pour le-la jardinier-ère-s d'enfants
responsable

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2011
(indexation 0.27%)

Vacances	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	
Indemnités vacances	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	
Annuité	2095.64	1795.90	1734.25	1331.77	1386.92	1560.83	1965.64		
Echelle	Directeur- trice	Directeur- trice adjoint-e	Educateur- trice	ASE	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psycho- logue	Aides	
1	85825.56	77123.93	71687.53	58318.06	57348.85	64518.77	85483.04	16 ans	30460.83
2	87921.20	78919.82	73421.78	59649.83	58735.77	66079.61	87448.98	17 ans	31442.10
3	90016.86	80715.72	75156.03	60981.61	60122.70	67640.42	89414.92	17 ans	33211.15
4	92112.51	82511.61	76890.27	62313.39	61509.61	69201.25	91380.86	+ AVS	
5	94208.16	84307.50	78624.53	63645.16	62896.53	70762.08	93346.80	18 ans	35533.04
6	96303.80	86103.40	80358.77	64976.93	64283.46	72322.89	95312.74	19 ans	37868.73
7	98399.46	87899.29	82093.02	66308.71	65670.37	73883.72	97278.68	20 ans	41614.14
8	100495.11	89695.19	83827.28	67640.49	67057.29	75444.54	99244.62	21 ans	45166.06
9	102590.76	91491.08	85561.52	68972.26	68444.22	77005.37	101210.56	22 ans	49022.04
10	104686.41	93286.98	87295.77	70304.04	69831.14	78566.20	103176.50		
11	106782.06	95082.87	89030.02	71635.81	71218.06	80127.01	105142.44		
12	108877.71	96878.77	90764.27	72967.58	72604.98	81687.84	107108.38		
13	110973.37	98674.66	92498.51	74299.37	73991.90	83248.66	109074.32		
14	113069.02	100470.56	94232.77	75631.14	75378.82	84809.49	111040.26		
15	115164.66	102266.45	95967.01	76962.91	76765.74	86370.31	113006.20		
16	117260.32	104062.34	97701.26	78294.69	78152.66	87931.13	114972.14		
17	119355.97	105858.24	99435.51	79626.46	79539.59	89491.96	116938.08		
18	121451.62	107654.13	101169.76	80958.24	80926.50	91052.77	118904.02		
19	123547.26	109450.03	102904.00	82290.02	82313.42	92613.61	120869.96		
20	125642.92	111245.92	104638.26	83621.79	83700.35	94174.43	122835.90		

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2011
(indexation : 0.27%)

Vacances	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours
Indemnités vacances	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%
Annuité	1371.69	1331.77	1331.77	1210.91	1017.32	840.14	1806.13
Echelle	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Cuisinier- ère diplômé-e / Jardinier- ère diplômé-e	Cuisinier-ère non diplômé- e / Jardinier-ère non diplômé- e	Linger-ère / Couturier- ère	Personnel de maison	Psychomotricien- ne
1	62022.40	58318.06	58318.06	52821.95	52821.95	52821.95	78237.65
2	63394.10	59649.83	59649.83	54032.86	53839.26	53662.09	80043.78
3	64765.78	60981.61	60981.61	55243.77	54856.57	54502.23	81849.90
4	66137.46	62313.39	62313.39	56454.67	55873.89	55342.37	83656.03
5	67509.14	63645.16	63645.16	57665.58	56891.19	56182.50	85462.15
6	68880.83	64976.93	64976.93	58876.49	57908.51	57022.64	87268.28
7	70252.51	66308.71	66308.71	60087.41	58925.83	57862.78	89074.40
8	71624.19	67640.49	67640.49	61298.32	59943.14	58702.92	90880.53
9	72995.87	68972.26	68972.26	62509.22	60960.45	59543.06	92686.66
10	74367.55	70304.04	70304.04	63720.13	61977.76	60383.20	94492.79
11	75739.25	71635.81	71635.81	64931.04	62995.08	61223.33	96298.91
12	77110.93	72967.58	72967.58	66141.96	64012.39	62063.47	98105.04
13	78482.61	74299.37	74299.37	67352.86	65029.70	62903.61	99911.16
14	79854.29	75631.14	75631.14	68563.77	66047.01	63743.75	101717.29
15	81225.98	76962.91	76962.91	69774.68	67064.33	64583.89	103523.42
16	82597.66	78294.69	78294.69	70985.59	68081.64	65424.02	105329.54
17	83969.34	79626.46	79626.46	72196.49	69098.95	66264.16	107135.67
18	85341.02	80958.24	80958.24	73407.41	70116.27	67104.30	108941.79
19	86712.70	82290.02	82290.02	74618.32	71133.58	67944.44	110747.92
20	88084.39	83621.79	83621.79	75829.23	72150.89	68784.58	112554.04

INDEMNITES POUR LE-LA SUPPLEANT-E A LA
DIRECTION EN CRECHE
CHF 300.-/mois par institution pour le-la
directeur-trice suppléant-e

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
année 2011 (indexation 0.27%)

Vacances	63 jours	63 jours	63 jours	63 jours	63 jours	63 jours	63 jours	43 jours
Indemn. vacances	28.00%	28.00%	28.00%	28.00%	28.00%	28.00%	28.00%	18.297%
Annuité	1'565.71	1'202.34	1'252.14	1'409.14	1'561.17	1'185.64	1'151.16	785.76
Echelle	Educateur-trice	ASE	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psycho-motricien-ne	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Personnel de maison
1	64'720.39	52'650.27	51'775.25	58'248.35	67'626.67	53'610.62	50'408.66	49'402.95
2	66'286.10	53'852.61	53'027.39	59'657.49	69'187.84	54'796.26	51'559.82	50'188.71
3	67'851.81	55'054.95	54'279.53	61'066.63	70'749.02	55'981.90	52'710.98	50'974.47
4	69'417.52	56'257.29	55'531.66	62'475.76	72'310.19	57'167.53	53'862.14	51'760.23
5	70'983.23	57'459.63	56'783.80	63'884.90	73'871.36	58'353.17	55'013.29	52'545.99
6	72'548.94	58'661.97	58'035.94	65'294.04	75'432.54	59'538.81	56'164.45	53'331.75
7	74'114.65	59'864.31	59'288.08	66'703.17	76'993.71	60'724.44	57'315.61	54'117.51
8	75'680.36	61'066.65	60'540.21	68'112.31	78'554.88	61'910.08	58'466.77	54'903.27
9	77'246.07	62'268.99	61'792.35	69'521.45	80'116.06	63'095.72	59'617.92	55'689.03
10	78'811.78	63'471.33	63'044.49	70'930.58	81'677.23	64'281.36	60'769.08	56'474.79
11	80'377.49	64'673.67	64'296.63	72'339.72	83'238.40	65'466.99	61'920.24	57'260.55
12	81'943.20	65'876.01	65'548.76	73'748.86	84'799.58	66'652.63	63'071.40	58'046.31
13	83'508.91	67'078.35	66'800.90	75'157.99	86'360.75	67'838.27	64'222.55	58'832.07
14	85'074.62	68'280.69	68'053.04	76'567.13	87'921.93	69'023.90	65'373.71	59'617.83
15	86'640.33	69'483.03	69'305.18	77'976.27	89'483.10	70'209.54	66'524.87	60'403.59
16	88'206.04	70'685.37	70'557.32	79'385.40	91'044.27	71'395.18	67'676.02	61'189.35
17	89'771.75	71'887.71	71'809.45	80'794.54	92'605.45	72'580.82	68'827.18	61'975.11
18	91'337.46	73'090.05	73'061.59	82'203.68	94'166.62	73'766.45	69'978.34	62'760.87
19	92'903.17	74'292.39	74'313.73	83'612.81	95'727.79	74'952.09	71'129.50	63'546.63
20	94'468.88	75'494.73	75'565.87	85'021.95	97'288.97	76'137.73	72'280.65	64'332.39

Echelle	Aides
Vacances Indemn. Vacances	63 j. / 28.00%
16 ans	27500.42
17 ans	28386.33
17ans + AVS	29983.45
18 ans	32079.67
19 ans	34188.36
20 ans	37569.76
21 ans	40776.49
22 ans	44257.71

INDEMNITES POUR LE-LA RESPONSABLE
EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.- / mois par institution
pour le-la jardinier-ère-s d'enfants
responsable

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2012
(indexation : 0.0%)

Vacances	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours
Annuité	2095.64	1795.90	1734.25	1331.77	1386.92	1560.83	1965.94	
Indemn.vac.	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%

Echelle	Directeur- trice	Directeur- trice adjoint-e	Educateur- trice	ASE	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psycho- logue	Echelle	Aides
1	85825.56	77123.93	71687.53	58318.06	57348.85	64518.77	85483.04	16 ans	30460.83
2	87921.20	78919.82	73421.78	59649.83	58735.77	66079.61	87448.98	17 ans	31442.10
3	90016.86	80715.72	75156.03	60981.61	60122.70	67640.42	89414.92	17 ans + AVS	33211.15
4	92112.51	82511.61	76890.27	62313.39	61509.61	69201.25	91380.86	18 ans	35533.04
5	94208.16	84307.50	78624.53	63645.16	62896.53	70762.08	93346.80	19 ans	37868.73
6	96303.80	86103.40	80358.77	64976.93	64283.46	72322.89	95312.74	20 ans	41614.14
7	98399.46	87899.29	82093.02	66308.71	65670.37	73883.72	97278.68	21 ans	45166.06
8	100495.11	89695.19	83827.28	67640.49	67057.29	75444.54	99244.62	22 ans	49022.04
9	102590.76	91491.08	85561.52	68972.26	68444.22	77005.37	101210.56		
10	104686.41	93286.98	87295.77	70304.04	69831.14	78566.20	103176.50		
11	106782.06	95082.87	89030.02	71635.81	71218.06	80127.01	105142.44		
12	108877.71	96878.77	90764.27	72967.58	72604.98	81687.84	107108.38		
13	110973.37	98674.66	92498.51	74299.37	73991.90	83248.66	109074.32		
14	113069.02	100470.56	94232.77	75631.14	75378.82	84809.49	111040.26		
15	115164.66	102266.45	95967.01	76962.91	76765.74	86370.31	113006.20		
16	117260.32	104062.34	97701.26	78294.69	78152.66	87931.13	114972.14		
17	119355.97	105858.24	99435.51	79626.46	79539.59	89491.96	116938.08		
18	121451.62	107654.13	101169.76	80958.24	80926.50	91052.77	118904.02		
19	123547.26	109450.03	102904.00	82290.02	82313.42	92613.61	120869.96		
20	125642.92	111245.92	104638.26	83621.79	83700.35	94174.43	122835.90		

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2012
(indexation : 0.0%)

Vacances	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours
Annuité	1371.69	1331.77	1331.77	1210.91	1017.32	840.14	1806.13
Indemn.vac	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%

Echelle	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Cuisinier- ère diplômé-e / Jardinier- ère diplômé-e	Cuisinier- ère non diplômé-e / Jardinier- ère non diplômé-e	Linger-ère / Couturier- ère	Personnel de maison	Psychomot- ricien-ne
1	62022.40	58318.06	58318.06	52821.95	52821.95	52821.95	78237.65
2	63394.10	59649.83	59649.83	54032.86	53839.26	53662.09	80043.78
3	64765.78	60981.61	60981.61	55243.77	54856.57	54502.23	81849.90
4	66137.46	62313.39	62313.39	56454.67	55873.89	55342.37	83656.03
5	67509.14	63645.16	63645.16	57665.58	56891.19	56182.50	85462.15
6	68880.83	64976.93	64976.93	58876.49	57908.51	57022.64	87268.28
7	70252.51	66308.71	66308.71	60087.41	58925.83	57862.78	89074.40
8	71624.19	67640.49	67640.49	61298.32	59943.14	58702.92	90880.53
9	72995.87	68972.26	68972.26	62509.22	60960.45	59543.06	92686.66
10	74367.55	70304.04	70304.04	63720.13	61977.76	60383.20	94492.79
11	75739.25	71635.81	71635.81	64931.04	62995.08	61223.33	96298.91
12	77110.93	72967.58	72967.58	66141.96	64012.39	62063.47	98105.04
13	78482.61	74299.37	74299.37	67352.86	65029.70	62903.61	99911.16
14	79854.29	75631.14	75631.14	68563.77	66047.01	63743.75	101717.29
15	81225.98	76962.91	76962.91	69774.68	67064.33	64583.89	103523.42
16	82597.66	78294.69	78294.69	70985.59	68081.64	65424.02	105329.54
17	83969.34	79626.46	79626.46	72196.49	69098.95	66264.16	107135.67
18	85341.02	80958.24	80958.24	73407.41	70116.27	67104.30	108941.79
19	86712.70	82290.02	82290.02	74618.32	71133.58	67944.44	110747.92
20	88084.39	83621.79	83621.79	75829.23	72150.89	68784.58	112554.04

INDEMNITES POUR LA SUPPLEANTE
A LA DIRECTRICE EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour
le-la directeur(trice) suppléant(e)

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
année 2012 (indexation 0.0%)

Vacances	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	42 jours
Ind.vac.	27.56%	27.56%	27.56%	27.56%	26.38%	26.38%	26.38%	17.87%
Annuités	1'571.10	1'206.49	1'256.45	1'414.00	1'581.19	1'200.85	1'165.90	788.61

Echelle	Educateur- trice	Assistant- e socio- éducatif- ve	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychomo- tricien-ne	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Personnel de maison
1	64'943.64	52'831.88	51'953.85	58'449.27	68'493.54	54'297.82	51'054.84	49'581.92
2	66'514.74	54'038.37	53'210.30	59'863.27	70'074.73	55'498.67	52'220.74	50'370.53
3	68'085.84	55'244.86	54'466.75	61'277.27	71'655.92	56'699.52	53'386.64	51'159.14
4	69'656.94	56'451.35	55'723.20	62'691.27	73'237.11	57'900.37	54'552.54	51'947.75
5	71'228.04	57'657.84	56'979.65	64'105.27	74'818.30	59'101.22	55'718.44	52'736.36
6	72'799.14	58'864.33	58'236.10	65'519.27	76'399.49	60'302.07	56'884.34	53'524.97
7	74'370.24	60'070.82	59'492.55	66'933.27	77'980.68	61'502.92	58'050.24	54'313.58
8	75'941.34	61'277.31	60'749.00	68'347.27	79'561.87	62'703.77	59'216.14	55'102.19
9	77'512.44	62'483.80	62'005.45	69'761.27	81'143.06	63'904.62	60'382.04	55'890.80
10	79'083.54	63'690.29	63'261.90	71'175.27	82'724.25	65'105.47	61'547.94	56'679.41
11	80'654.64	64'896.78	64'518.35	72'589.27	84'305.44	66'306.32	62'713.84	57'468.02
12	82'225.74	66'103.27	65'774.80	74'003.27	85'886.63	67'507.17	63'879.74	58'256.63
13	83'796.84	67'309.76	67'031.25	75'417.27	87'467.82	68'708.02	65'045.64	59'045.24
14	85'367.94	68'516.25	68'287.70	76'831.27	89'049.01	69'908.87	66'211.54	59'833.85
15	86'939.04	69'722.74	69'544.15	78'245.27	90'630.20	71'109.72	67'377.44	60'622.46
16	88'510.14	70'929.23	70'800.60	79'659.27	92'211.39	72'310.57	68'543.34	61'411.07
17	90'081.24	72'135.72	72'057.05	81'073.27	93'792.58	73'511.42	69'709.24	62'199.68
18	91'652.34	73'342.21	73'313.50	82'487.27	95'373.77	74'712.27	70'875.14	62'988.29
19	93'223.44	74'548.70	74'569.95	83'901.27	96'954.96	75'913.12	72'041.04	63'776.90
20	94'794.54	75'755.19	75'826.40	85'315.27	98'536.15	77'113.97	73'206.94	64'565.51

Echelle	Aides 62 j. / 27.56%
16 ans	27'595.28
17 ans	28'484.24
17 ans + AVS	30'086.86
18 ans	32'190.33
19 ans	34'306.29
20 ans	37'699.36
21 ans	40'917.14
22 ans	44'410.37

INDEMNITES POUR LA RESPONSABLE
EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.-/mois par institution pour le-
la-les jardinier-ère-s d'enfants
responsable-s

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2013
(indexation : 0.0%)

Vacances	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours
Annuité	2095.64	1795.90	1734.25	1331.77	1386.92	1560.83	1965.94	
Indemn.vac.	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%

Echelle	Directeur- trice	Directeur- trice adjoint-e	Educateur- trice	ASE	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psycho- logue	Echelle	Aides
1	85825.56	77123.93	71687.53	58318.06	57348.85	64518.77	85483.04	16 ans	30460.83
2	87921.20	78919.82	73421.78	59649.83	58735.77	66079.61	87448.98	17 ans	31442.10
3	90016.86	80715.72	75156.03	60981.61	60122.70	67640.42	89414.92	17 ans + AVS	33211.15
4	92112.51	82511.61	76890.27	62313.39	61509.61	69201.25	91380.86	18 ans	35533.04
5	94208.16	84307.50	78624.53	63645.16	62896.53	70762.08	93346.80	19 ans	37868.73
6	96303.80	86103.40	80358.77	64976.93	64283.46	72322.89	95312.74	20 ans	41614.14
7	98399.46	87899.29	82093.02	66308.71	65670.37	73883.72	97278.68	21 ans	45166.06
8	100495.11	89695.19	83827.28	67640.49	67057.29	75444.54	99244.62	22 ans	49022.04
9	102590.76	91491.08	85561.52	68972.26	68444.22	77005.37	101210.56		
10	104686.41	93286.98	87295.77	70304.04	69831.14	78566.20	103176.50		
11	106782.06	95082.87	89030.02	71635.81	71218.06	80127.01	105142.44		
12	108877.71	96878.77	90764.27	72967.58	72604.98	81687.84	107108.38		
13	110973.37	98674.66	92498.51	74299.37	73991.90	83248.66	109074.32		
14	113069.02	100470.56	94232.77	75631.14	75378.82	84809.49	111040.26		
15	115164.66	102266.45	95967.01	76962.91	76765.74	86370.31	113006.20		
16	117260.32	104062.34	97701.26	78294.69	78152.66	87931.13	114972.14		
17	119355.97	105858.24	99435.51	79626.46	79539.59	89491.96	116938.08		
18	121451.62	107654.13	101169.76	80958.24	80926.50	91052.77	118904.02		
19	123547.26	109450.03	102904.00	82290.02	82313.42	92613.61	120869.96		
20	125642.92	111245.92	104638.26	83621.79	83700.35	94174.43	122835.90		

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2013
(indexation : 0.0%)

Vacances	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours
Annuité	1371.69	1331.77	1331.77	1210.91	1017.32	840.14	1806.13
Indemn.vac.	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%

Echelle	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Cuisinier- ère diplômé-e / Jardinier- ère diplômé-e	Cuisinier- ère non diplômé-e / Jardinier- ère non diplômé-e	Linger-ère / Couturier- ère	Personnel de maison	Psychomotricien- ne
1	62022.40	58318.06	58318.06	52821.95	52821.95	52821.95	78237.65
2	63394.10	59649.83	59649.83	54032.86	53839.26	53662.09	80043.78
3	64765.78	60981.61	60981.61	55243.77	54856.57	54502.23	81849.90
4	66137.46	62313.39	62313.39	56454.67	55873.89	55342.37	83656.03
5	67509.14	63645.16	63645.16	57665.58	56891.19	56182.50	85462.15
6	68880.83	64976.93	64976.93	58876.49	57908.51	57022.64	87268.28
7	70252.51	66308.71	66308.71	60087.41	58925.83	57862.78	89074.40
8	71624.19	67640.49	67640.49	61298.32	59943.14	58702.92	90880.53
9	72995.87	68972.26	68972.26	62509.22	60960.45	59543.06	92686.66
10	74367.55	70304.04	70304.04	63720.13	61977.76	60383.20	94492.79
11	75739.25	71635.81	71635.81	64931.04	62995.08	61223.33	96298.91
12	77110.93	72967.58	72967.58	66141.96	64012.39	62063.47	98105.04
13	78482.61	74299.37	74299.37	67352.86	65029.70	62903.61	99911.16
14	79854.29	75631.14	75631.14	68563.77	66047.01	63743.75	101717.29
15	81225.98	76962.91	76962.91	69774.68	67064.33	64583.89	103523.42
16	82597.66	78294.69	78294.69	70985.59	68081.64	65424.02	105329.54
17	83969.34	79626.46	79626.46	72196.49	69098.95	66264.16	107135.67
18	85341.02	80958.24	80958.24	73407.41	70116.27	67104.30	108941.79
19	86712.70	82290.02	82290.02	74618.32	71133.58	67944.44	110747.92
20	88084.39	83621.79	83621.79	75829.23	72150.89	68784.58	112554.04

INDEMNITES POUR LA SUPPLEANTE
A LA DIRECTRICE EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour
le-la directeur(trice) suppléant(e)

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
année 2013 (indexation 0.0%)

Vacances	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	42 jours
Ind. vac.	27.56%	27.56%	27.56%	27.56%	26.38%	26.38%	26.38%	17.87%
Annuités	1'571.10	1'206.49	1'256.45	1'414.00	1'581.19	1'200.85	1'165.90	788.61

Echelle	Educateur- trice	Assistant- e socio- éducatif- ve	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychomo- tricien-ne	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Personnel de maison
1	64'943.64	52'831.88	51'953.85	58'449.27	68'493.54	54'297.82	51'054.84	49'581.92
2	66'514.74	54'038.37	53'210.30	59'863.27	70'074.73	55'498.67	52'220.74	50'370.53
3	68'085.84	55'244.86	54'466.75	61'277.27	71'655.92	56'699.52	53'386.64	51'159.14
4	69'656.94	56'451.35	55'723.20	62'691.27	73'237.11	57'900.37	54'552.54	51'947.75
5	71'228.04	57'657.84	56'979.65	64'105.27	74'818.30	59'101.22	55'718.44	52'736.36
6	72'799.14	58'864.33	58'236.10	65'519.27	76'399.49	60'302.07	56'884.34	53'524.97
7	74'370.24	60'070.82	59'492.55	66'933.27	77'980.68	61'502.92	58'050.24	54'313.58
8	75'941.34	61'277.31	60'749.00	68'347.27	79'561.87	62'703.77	59'216.14	55'102.19
9	77'512.44	62'483.80	62'005.45	69'761.27	81'143.06	63'904.62	60'382.04	55'890.80
10	79'083.54	63'690.29	63'261.90	71'175.27	82'724.25	65'105.47	61'547.94	56'679.41
11	80'654.64	64'896.78	64'518.35	72'589.27	84'305.44	66'306.32	62'713.84	57'468.02
12	82'225.74	66'103.27	65'774.80	74'003.27	85'886.63	67'507.17	63'879.74	58'256.63
13	83'796.84	67'309.76	67'031.25	75'417.27	87'467.82	68'708.02	65'045.64	59'045.24
14	85'367.94	68'516.25	68'287.70	76'831.27	89'049.01	69'908.87	66'211.54	59'833.85
15	86'939.04	69'722.74	69'544.15	78'245.27	90'630.20	71'109.72	67'377.44	60'622.46
16	88'510.14	70'929.23	70'800.60	79'659.27	92'211.39	72'310.57	68'543.34	61'411.07
17	90'081.24	72'135.72	72'057.05	81'073.27	93'792.58	73'511.42	69'709.24	62'199.68
18	91'652.34	73'342.21	73'313.50	82'487.27	95'373.77	74'712.27	70'875.14	62'988.29
19	93'223.44	74'548.70	74'569.95	83'901.27	96'954.96	75'913.12	72'041.04	63'776.90
20	94'794.54	75'755.19	75'826.40	85'315.27	98'536.15	77'113.97	73'206.94	64'565.51

Echelle	Aides 62 j. / 27.56%
16 ans	27'595.28
17 ans	28'484.24
17 ans + AVS	30'086.86
18 ans	32'190.33
19 ans	34'306.29
20 ans	37'699.36
21 ans	40'917.14
22 ans	44'410.37

INDEMNITES POUR LA RESPONSABLE
EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.-/mois par institution pour le-
la-les jardinier-ère-s d'enfants
responsable-s

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2014
(indexation : 0.0%)

Vacances	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours
Annuité	2095.64	1795.90	1734.25	1331.77	1386.92	1560.83	1965.94	
Indemn.vac.	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%

Echelle	Directeur- trice	Directeur- trice adjoint-e	Educateur- trice	ASE	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psycho- logue	Echelle	Aides
1	85825.56	77123.93	71687.53	58318.06	57348.85	64518.77	85483.04	16 ans	30460.83
2	87921.20	78919.83	73421.78	59649.83	58735.77	66079.60	87448.98	17 ans	31442.10
3	90016.84	80715.73	75156.03	60981.60	60122.69	67640.43	89414.92	17 ans + AVS	33211.15
4	92112.48	82511.63	76890.28	62313.37	61509.61	69201.26	91380.86	18 ans	35533.04
5	94208.12	84307.53	78624.53	63645.14	62896.53	70762.09	93346.80	19 ans	37868.73
6	96303.76	86103.43	80358.78	64976.91	64283.45	72322.92	95312.74	20 ans	41614.14
7	98399.40	87899.33	82093.03	66308.68	65670.37	73883.75	97278.68	21 ans	45166.06
8	100495.04	89695.23	83827.28	67640.45	67057.29	75444.58	99244.62	22 ans	49022.04
9	102590.68	91491.13	85561.53	68972.22	68444.21	77005.41	101210.56		
10	104686.32	93287.03	87295.78	70303.99	69831.13	78566.24	103176.50		
11	106781.96	95082.93	89030.03	71635.76	71218.05	80127.07	105142.44		
12	108877.60	96878.83	90764.28	72967.53	72604.97	81687.90	107108.38		
13	110973.24	98674.73	92498.53	74299.30	73991.89	83248.73	109074.32		
14	113068.88	100470.63	94232.78	75631.07	75378.81	84809.56	111040.26		
15	115164.52	102266.53	95967.03	76962.84	76765.73	86370.39	113006.20		
16	117260.16	104062.43	97701.28	78294.61	78152.65	87931.22	114972.14		
17	119355.80	105858.33	99435.53	79626.38	79539.57	89492.05	116938.08		
18	121451.44	107654.23	101169.78	80958.15	80926.49	91052.88	118904.02		
19	123547.08	109450.13	102904.03	82289.92	82313.41	92613.71	120869.96		
20	125642.72	111246.03	104638.28	83621.69	83700.33	94174.54	122835.90		

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2014
(indexation : 0.0%)

Vacances	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours
Annuité	1371.69	1331.77	1331.77	1210.91	1017.32	840.14	1806.13
Indemn.vac.	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%

Echelle	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Cuisinier- ère diplômé-e / Jardinier- ère diplômé-e	Cuisinier- ère non diplômé-e / Jardinier- ère non diplômé-e	Linger-ère / Couturier- ère	Personnel de maison	Psychomotricien- ne
1	62022.40	58318.06	58318.06	52821.95	52821.95	52821.95	78237.65
2	63394.09	59649.83	59649.83	54032.86	53839.27	53662.09	80043.78
3	64765.78	60981.60	60981.60	55243.77	54856.59	54502.23	81849.91
4	66137.47	62313.37	62313.37	56454.68	55873.91	55342.37	83656.04
5	67509.16	63645.14	63645.14	57665.59	56891.23	56182.51	85462.17
6	68880.85	64976.91	64976.91	58876.50	57908.55	57022.65	87268.30
7	70252.54	66308.68	66308.68	60087.41	58925.87	57862.79	89074.43
8	71624.23	67640.45	67640.45	61298.32	59943.19	58702.93	90880.56
9	72995.92	68972.22	68972.22	62509.23	60960.51	59543.07	92686.69
10	74367.61	70303.99	70303.99	63720.14	61977.83	60383.21	94492.82
11	75739.30	71635.76	71635.76	64931.05	62995.15	61223.35	96298.95
12	77110.99	72967.53	72967.53	66141.96	64012.47	62063.49	98105.08
13	78482.68	74299.30	74299.30	67352.87	65029.79	62903.63	99911.21
14	79854.37	75631.07	75631.07	68563.78	66047.11	63743.77	101717.34
15	81226.06	76962.84	76962.84	69774.69	67064.43	64583.91	103523.47
16	82597.75	78294.61	78294.61	70985.60	68081.75	65424.05	105329.60
17	83969.44	79626.38	79626.38	72196.51	69099.07	66264.19	107135.73
18	85341.13	80958.15	80958.15	73407.42	70116.39	67104.33	108941.86
19	86712.82	82289.92	82289.92	74618.33	71133.71	67944.47	110747.99
20	88084.51	83621.69	83621.69	75829.24	72151.03	68784.61	112554.12

INDEMNITES POUR LA SUPPLEANTE
A LA DIRECTRICE EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour
le-la directeur(trice) suppléant(e)

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
année 2014 (indexation 0.0%)

Vacances	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	62 jours	42 jours
Indemn. vac.	27.56%	27.56%	27.56%	27.56%	26.38%	26.38%	26.38%	17.87%
Annuités	1'571.10	1'206.49	1'256.45	1'414.00	1'581.19	1'200.85	1'165.90	788.61

Echelle	Educateur-trice	Assistant-e socio-éducatif-ve	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychomotricien-ne	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Personnel de maison
1	64'943.64	52'831.88	51'953.85	58'449.27	68'493.54	54'297.82	51'054.84	49'581.92
2	66'514.74	54'038.37	53'210.30	59'863.27	70'074.73	55'498.67	52'220.74	50'370.53
3	68'085.84	55'244.86	54'466.75	61'277.27	71'655.92	56'699.52	53'386.64	51'159.14
4	69'656.94	56'451.35	55'723.20	62'691.27	73'237.11	57'900.37	54'552.54	51'947.75
5	71'228.04	57'657.84	56'979.65	64'105.27	74'818.30	59'101.22	55'718.44	52'736.36
6	72'799.14	58'864.33	58'236.10	65'519.27	76'399.49	60'302.07	56'884.34	53'524.97
7	74'370.24	60'070.82	59'492.55	66'933.27	77'980.68	61'502.92	58'050.24	54'313.58
8	75'941.34	61'277.31	60'749.00	68'347.27	79'561.87	62'703.77	59'216.14	55'102.19
9	77'512.44	62'483.80	62'005.45	69'761.27	81'143.06	63'904.62	60'382.04	55'890.80
10	79'083.54	63'690.29	63'261.90	71'175.27	82'724.25	65'105.47	61'547.94	56'679.41
11	80'654.64	64'896.78	64'518.35	72'589.27	84'305.44	66'306.32	62'713.84	57'468.02
12	82'225.74	66'103.27	65'774.80	74'003.27	85'886.63	67'507.17	63'879.74	58'256.63
13	83'796.84	67'309.76	67'031.25	75'417.27	87'467.82	68'708.02	65'045.64	59'045.24
14	85'367.94	68'516.25	68'287.70	76'831.27	89'049.01	69'908.87	66'211.54	59'833.85
15	86'939.04	69'722.74	69'544.15	78'245.27	90'630.20	71'109.72	67'377.44	60'622.46
16	88'510.14	70'929.23	70'800.60	79'659.27	92'211.39	72'310.57	68'543.34	61'411.07
17	90'081.24	72'135.72	72'057.05	81'073.27	93'792.58	73'511.42	69'709.24	62'199.68
18	91'652.34	73'342.21	73'313.50	82'487.27	95'373.77	74'712.27	70'875.14	62'988.29
19	93'223.44	74'548.70	74'569.95	83'901.27	96'954.96	75'913.12	72'041.04	63'776.90
20	94'794.54	75'755.19	75'826.40	85'315.27	98'536.15	77'113.97	73'206.94	64'565.51

Echelle	Aides 62 j./27.56%
16 ans	27'595.28
17 ans	28'484.24
17 ans + AVS	30'086.86
18 ans	32'190.33
19 ans	34'306.29
20 ans	37'699.36
21 ans	40'917.14
22 ans	44'410.37

INDEMNITES POUR LA RESPONSABLE
EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.-/mois par institution pour le-
la-les jardinier-ère-s d'enfants
responsable-s

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2015
(indexation : 0.0%)

Vacances	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours	35 jours
Annuité	2095.64	1795.90	1734.25	1430.75	1386.92	1560.83	1965.94	
Indemn.vac.	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%	15.56%

Echelle	Directeur- trice	Directeur- trice adjoint-e	Educateur- trice	ASE	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psycho- logue	Echelle	Aides
1	85825.56	77123.93	71687.53	59142.21	57348.85	64518.77	85483.04	16 ans	30460.83
2	87921.20	78919.83	73421.78	60572.97	58735.77	66079.60	87448.98	17 ans	31442.10
3	90016.84	80715.73	75156.03	62003.72	60122.69	67640.43	89414.92	17 ans + AVS	33211.15
4	92112.48	82511.63	76890.28	63434.48	61509.61	69201.26	91380.86	18 ans	35533.04
5	94208.12	84307.53	78624.53	64865.24	62896.53	70762.09	93346.80	19 ans	37868.73
6	96303.76	86103.43	80358.78	66295.99	64283.45	72322.92	95312.74	20 ans	41614.14
7	98399.40	87899.33	82093.03	67726.75	65670.37	73883.75	97278.68	21 ans	45166.06
8	100495.04	89695.23	83827.28	69157.50	67057.29	75444.58	99244.62	22 ans	49022.04
9	102590.68	91491.13	85561.53	70588.26	68444.21	77005.41	101210.56		
10	104686.32	93287.03	87295.78	72019.02	69831.13	78566.24	103176.50		
11	106781.96	95082.93	89030.03	73449.77	71218.05	80127.07	105142.44		
12	108877.60	96878.83	90764.28	74880.53	72604.97	81687.90	107108.38		
13	110973.24	98674.73	92498.53	76311.29	73991.89	83248.73	109074.32		
14	113068.88	100470.63	94232.78	77742.04	75378.81	84809.56	111040.26		
15	115164.52	102266.53	95967.03	79172.80	76765.73	86370.39	113006.20		
16	117260.16	104062.43	97701.28	80603.55	78152.65	87931.22	114972.14		
17	119355.80	105858.33	99435.53	82034.31	79539.57	89492.05	116938.08		
18	121451.44	107654.23	101169.78	83465.07	80926.49	91052.88	118904.02		
19	123547.08	109450.13	102904.03	84895.82	82313.41	92613.71	120869.96		
20	125642.72	111246.03	104638.28	86326.58	83700.33	94174.54	122835.90		

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2015
(indexation : 0.0%)

Vacances	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours	25 jours
Annuité	1371.69	1331.77	1331.77	1210.91	1017.32	840.14	1806.13
Indemn.vac.	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%	10.64%

Echelle	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Cuisinier- ère diplômé-e / Jardinier- ère diplômé-e	Cuisinier- ère non diplômé-e / Jardinier- ère non diplômé-e	Linger-ère / Couturier- ère	Personnel de maison	Psychomotricien- ne
1	62022.40	58318.06	58318.06	52821.95	52821.95	52821.95	78237.65
2	63394.09	59649.83	59649.83	54032.86	53839.27	53662.09	80043.78
3	64765.78	60981.60	60981.60	55243.77	54856.59	54502.23	81849.91
4	66137.47	62313.37	62313.37	56454.68	55873.91	55342.37	83656.04
5	67509.16	63645.14	63645.14	57665.59	56891.23	56182.51	85462.17
6	68880.85	64976.91	64976.91	58876.50	57908.55	57022.65	87268.30
7	70252.54	66308.68	66308.68	60087.41	58925.87	57862.79	89074.43
8	71624.23	67640.45	67640.45	61298.32	59943.19	58702.93	90880.56
9	72995.92	68972.22	68972.22	62509.23	60960.51	59543.07	92686.69
10	74367.61	70303.99	70303.99	63720.14	61977.83	60383.21	94492.82
11	75739.30	71635.76	71635.76	64931.05	62995.15	61223.35	96298.95
12	77110.99	72967.53	72967.53	66141.96	64012.47	62063.49	98105.08
13	78482.68	74299.30	74299.30	67352.87	65029.79	62903.63	99911.21
14	79854.37	75631.07	75631.07	68563.78	66047.11	63743.77	101717.34
15	81226.06	76962.84	76962.84	69774.69	67064.43	64583.91	103523.47
16	82597.75	78294.61	78294.61	70985.60	68081.75	65424.05	105329.60
17	83969.44	79626.38	79626.38	72196.51	69099.07	66264.19	107135.73
18	85341.13	80958.15	80958.15	73407.42	70116.39	67104.33	108941.86
19	86712.82	82289.92	82289.92	74618.33	71133.71	67944.47	110747.99
20	88084.51	83621.69	83621.69	75829.24	72151.03	68784.61	112554.12

INDEMNITES POUR LA SUPPLEANTE
A LA DIRECTRICE EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour
le-la directeur(trice) suppléant(e)

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
année 2015 (indexation 0.0%)

Vacances	60 jours	60 jours	60 jours	60 jours	60 jours	60 jours
Indemn.vac.	26.67%	26.67%	26.67%	26.67%	26.67%	25.53%

Annuités	1'911.84	1'582.14	1'305.27	1'265.28	1'423.93	1'591.89
-----------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

Echelle	Directrice	Educateur- trice	Assistant-e socio- éducatif-ve	Auxiliaire I	Auxiliaire II	Psychomotricien- ne
1	78'297.95	65'399.94	53'954.95	52'318.88	58'859.94	68'957.33
2	80'209.79	66'982.08	55'260.22	53'584.16	60'283.87	70'549.22
3	82'121.63	68'564.22	56'565.49	54'849.44	61'707.80	72'141.11
4	84'033.47	70'146.36	57'870.76	56'114.72	63'131.73	73'733.00
5	85'945.31	71'728.50	59'176.03	57'380.00	64'555.66	75'324.89
6	87'857.15	73'310.64	60'481.30	58'645.28	65'979.59	76'916.78
7	89'768.99	74'892.78	61'786.57	59'910.56	67'403.52	78'508.67
8	91'680.83	76'474.92	63'091.84	61'175.84	68'827.45	80'100.56
9	93'592.67	78'057.06	64'397.11	62'441.12	70'251.38	81'692.45
10	95'504.51	79'639.20	65'702.38	63'706.40	71'675.31	83'284.34
11	97'416.35	81'221.34	67'007.65	64'971.68	73'099.24	84'876.23
12	99'328.19	82'803.48	68'312.92	66'236.96	74'523.17	86'468.12
13	101'240.03	84'385.62	69'618.19	67'502.24	75'947.10	88'060.01
14	103'151.87	85'967.76	70'923.46	68'767.52	77'371.03	89'651.90
15	105'063.71	87'549.90	72'228.73	70'032.80	78'794.96	91'243.79
16	106'975.55	89'132.04	73'534.00	71'298.08	80'218.89	92'835.68
17	108'887.39	90'714.18	74'839.27	72'563.36	81'642.82	94'427.57
18	110'799.23	92'296.32	76'144.54	73'828.64	83'066.75	96'019.46
19	112'711.07	93'878.46	77'449.81	75'093.92	84'490.68	97'611.35
20	114'622.91	95'460.60	78'755.08	76'359.20	85'914.61	99'203.24

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
année 2015 (indexation 0.0%)

Vacances	60 jours	60 jours	40 jours	60 jours
Indemn.vac.	25.53%	25.53%	17.02%	26.67%

Annuités	1'208.98	1'173.80	794.34
-----------------	----------	----------	--------

Echelle	Secrétaire Comptable Qualifié-e	Secrétaire Qualifié-e	Personnel de maison	Echelle	Aides
1	54'665.49	51'400.54	49'942.07	16 ans	27'789.16
2	55'874.47	52'574.34	50'736.41	17 ans	28'684.37
3	57'083.45	53'748.14	51'530.75	17 ans + AVS	30'298.26
4	58'292.43	54'921.94	52'325.09	18 ans	32'416.50
5	59'501.41	56'095.74	53'119.43	19 ans	34'547.33
6	60'710.39	57'269.54	53'913.77	20 ans	37'964.24
7	61'919.37	58'443.34	54'708.11	21 ans	41'204.63
8	63'128.35	59'617.14	55'502.45	22 ans	44'722.40
9	64'337.33	60'790.94	56'296.79		
10	65'546.31	61'964.74	57'091.13		
11	66'755.29	63'138.54	57'885.47		
12	67'964.27	64'312.34	58'679.81		
13	69'173.25	65'486.14	59'474.15		
14	70'382.23	66'659.94	60'268.49		
15	71'591.21	67'833.74	61'062.83		
16	72'800.19	69'007.54	61'857.17		
17	74'009.17	70'181.34	62'651.51		
18	75'218.15	71'355.14	63'445.85		
19	76'427.13	72'528.94	64'240.19		
20	77'636.11	73'702.74	65'034.53		

INDEMNITES POUR LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS
CHF 600.-/mois par institution pour le-la-les jardinier-ère-s d'enfants responsable-s